

旅行



荷兰的春天, 花的海洋! 这些宝藏花田, 你去过几个?

每年的三月中旬至五月中旬, 是荷兰最美的花季, 也是观赏郁金香最佳时期。荷兰有6400英亩的土地用来种花, 郁金香有8000个不同的品种。除了去荷兰著名的霍肯霍夫 (Keukenhof) 郁金香公园观赏郁金香, 这些美丽的花田也值得打卡... P6

旅行



卢森堡大公国

卢森堡大公国 (The Grand Duchy of Luxembourg) 简称卢森堡, 国土面积2586.3平方公里, 是世界最小的国家之一... P16

荷兰新闻

随父姓还是随母姓? 荷兰颁布新法: 两个姓可以一起用

荷兰政府通过了一项新法律, 从2024年1月1日起, 在荷兰出生的孩子将能够以父母双方的姓氏进行登记... P3

健康

这4个饮食习惯纯属给 健康“找事”

很多人早上习惯喝一杯淡盐水, 建议最好别这样做。尤其是对患有高血压病的老年人, 更不推荐... P11

China Times is Chinese én Nederlands!

中荷商报改成双语啦, 中文读者请从这里开始阅读

China Times heeft een flip cover. De achterkant is Nederlands.



☎ 088 888 8888

📞 88makelaars



88MAKELAARS

选择88 Makelaars, 售房, 购房, 贷款, 一站式服务, 高效 简便, 轻轻松松做房东!

服务内容: 为每位客户量身定制, 打造属于您的购房/售房/贷款方案! 无论您是购房自居, 还是购房投资, 或是想出售您的房产, 抑或是申请贷款, 88 Makelaars房产中介都可以专业地协助您完成整套流程, 让您无忧购房/售房/贷款!

高效售房

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| 1. 1次免费上门房价估值(仅限海牙, 鹿特丹及周边城市) | 道推广 |
| 2. 定制专属售房方案 | 5. 安排买方看房 |
| 3. 房产全套摄影, 绘制平面图 | 6. 协助筛选买方 |
| 4. 于Funda挂牌, 公众号、报纸等多渠 | 7. 出具房产买卖合同 |
| | 8. 跟进售房流程 |
| | 9. 执行房产过户前查验流程 |
| | 10. 顺利过户 |

不收取卖方定金, 不成功不收费!

全能购房

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. 免费预估贷款额度 | 7. 审核/讲解购房合同要点 |
| 2. 定制私人购房方案 | 8. 协助申请办理房贷 |
| 3. 寻找/筛选合适房源 | 9. 协助房产过户前查验流程 |
| 4. 预约看房 | 10. 顺利过户 |
| 5. 给予房产报价建议 | |
| 6. 联系卖方中介合理报价 | |

已注册客户拥有我司代售房产优先购买权!

无忧贷款

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1. 免费预估贷款额度 | 5. 联系卖方中介沟通(如有必要) |
| 2. 给予贷款建议 | 6. 协助申请办理房贷 |
| 3. 寻找/筛选合适贷款机构 | 7. 顺利过户 |
| 4. 协助收集贷款文件 | |

贷款不成功不收费!

Den Haag 海牙

Te Koop



Abdis Heilwichstraat 32

这套面积173平米, 是一栋全新交付的三层联排房, 面积宽敞, 房子采用优质建筑材料, 能源等级A+++, 带有太阳能板, 全屋铺设地暖, 带可容纳两辆车停放的车库, 前后(临河)花园。该房源地处De Uithof区, 周围是新住宅, 拥有宜人的绿化环境。从公园出发, 您可以骑车约20分钟, 途经Madestein和Ockenburgh, 和Kijkduin海滩。距离海牙国际学校仅有15分钟的自行车车程或10分钟的车程。

年代: 2022 | 面积: 173m² | 卧室数量: 5

€ 720.000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Gerard Kellerstraat 68

投资者请注意, 由于该房产处于出租状态, 因此这套为少见的海牙地区可买来继续出租的房产! 这套1934年的公寓, 面积52平米, 目前格局为一室两厅(可改两室一厅), 带前后花园, 后花园。地处海牙Laakkwartier-Oost社区, 该地区拥有许多便利设施, 步行即可到达小学, Haagse Hogeschool, Hollands Spoor火车站和Mega Stores购物中心, 生活设施非常齐全, 另有3条电车线路和1条公交线路。

年代: 1934 | 面积: 52m² | 卧室数量: 1

€ 210.000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Arenastraat 9

这套居住面积155平米, 上下三层, 四间卧室宽敞明亮, 前后花园的半独栋大别墅, 坐落在海牙的Leidschenveen安静的居民区。这套大别墅落成于2002年, 房龄较新, 全房有保暖隔音处理, 舒适度很好。房源前方没有吵闹的道路主干道, 后方的花园连接着小河, 环境非常优美。房源附近有店铺、餐厅、学校、幼儿园, 运动场; 也临近A4和A12高速公路, 地铁metro、电车和公交车站在走路可达范围。

年代: 2002 | 面积: 155m² | 卧室数量: 4

€ 750.000 k.k.

Zevenhuizen

Te Koop



Koningsoever 8

这套面积129平米, 是一栋漂亮的三层联排房, 面积宽敞, 房子采用优质建筑材料, 现代化的内部装修, 带有太阳能板和地暖, 朝南的花园。该房源地处Zevenhuizen-Zuid的黄金地段。该区以其宁静、自然的环境闻名, 当地有许多商店和餐馆, 靠近A12和A20高速公路, 方便前往其他主要城市, 如鹿特丹、海牙和蒙达。在Zevenhuizen-Zuid, 您会发现各式各样的住宅, 从特色农场到现代别墅和联排房屋。

年代: 2016 | 面积: 129m² | 卧室数量: 6

€ 495.000 k.k.

我们是全荷兰唯一一家拥有房产中介执照的华人房产经纪公司。业务范围: 房产买卖, 房产贷款, 店铺转让。



88MAKELAARS

www.88makelaars.nl



88 Makelaars

Gedempte Burgwal 40 | 2512 BV Den Haag
info@88makelaars.nl

☎ 088 888 8888

📞 88makelaars



荷兰新闻



随父姓还是随母姓？ 荷兰颁布新法：两个姓可以一起用

荷兰政府通过了一项新法律，从2024年1月1日起，在荷兰出生的孩子将能够以父母双方的姓氏进行登记。

荷兰政府通过新生儿双姓氏法案

传统上，荷兰婴儿出生后自动随父姓。荷兰法律在1998年进行了调整，允许父母使用母亲的姓氏为孩子登记。但现在，父母将不再需要做出孩子跟谁姓的决定，因为他们将能够为新生儿注册双姓。

荷兰宣布新法将于2024年1月1日生效，双姓选项将直接开放给这个日期之后出生的新生儿。对于孩子在2016年1月1日或之后出生的父母来说，他们将有12个月的时间来决定是否要为孩子重新注册双姓。

可以选择双姓——但不强制

该法律还将影响已经拥有双姓的人，正如政府解释的那样：“对于已经拥有双姓的人群，例如Van Bergen Henegouwen这个姓氏，将在2024年1月1日之后被视为单姓。”这意味着

他的孩子在理论上可以拥有“三重”姓氏，例如“Van Bergen Henegouwen De Boer”。

被收养的孩子能够决定他们是否将他们自己的生父母与养父母的姓氏结合起来，在这种情况下总共最多可以使用两个姓氏。

如果有些家庭不选择双姓，那么在父母未婚或没有注册伴侣关系的情况下，无论父母是异性还是同性伴侣，新生儿都将自动获得生母的姓氏。如

荷兰宣布新法将于2024年1月1日生效，双姓选项将直接开放给这个日期之后出生的新生儿。

果父母已婚或登记为伴侣关系，孩子将获得父亲或同居母亲的姓氏。

75岁以上的荷兰人性生活频率更高？而25岁以下群体的频率降低，都怪生活压力太大！

荷兰统计局调查后得出了一个引人注目的结论：75岁以上的人比2014年有更多的性生活。2014年，16% 75岁以上的老年人表示他们有性生活，2022年这个比例上升到27%。

据荷兰统计局报道，在所有16岁或以上的荷兰人中，每10人中就有7人报告说在过去一年中有过性行为，这一比例低于2014年。当时，74%的荷兰人在过去一年中有过性行为。

据荷兰统计局报道，年轻人性生活的减少幅度最大。2014年，63%的16至25岁的人性活跃，而去年这一比例为56%。

“一切都必须完美”

在罗格斯大学从事性研究的Hanneke de Graaf认为，这可能是由于年轻人在社会上承受的巨大压力。研究人员表示：“一切都必须是完美的，所以你的第一次性生活也是如此。这让年轻人害怕犯错。”社交媒体也让年轻人在性方面更加谨慎：通过Instagram、Snapchat或其他平台，年轻人在性上面的失误很容易被披露。

De Graaf发现所有其他年龄段荷兰人性生活次数也在减少——75岁以上的人除外。

“我们认为这些人们都很忙，为彼

此腾出时间对性生活真的很有好处。”

50年代与60年代

根据罗格斯大学专业知识中心的说法，现在75岁以上的人的成长环境与十年前75岁以上的人很不同，这可能会产生重要的影响。与保守的50年代相比，今天75岁以上的人生活在自由的1960年代，这也会影响人们对晚年性生活的看法。

此外，与2014年相比，现在的荷兰老年人的身体更健康，这也有利于老年人的性生活。



▲ 图片来源: iStock

荷兰缉毒！鹿特丹港开始对员工进行更严格的毒品犯罪筛查

在AIVD筛查的帮助下，鹿特丹港务局将对员工进行与毒品犯罪相关的犯罪特别筛查试点项目。预计数万名员工接受筛查。据Trouw报道，第一批港口员工将接受新的筛选。

荷兰于去年宣布将进行额外的筛查，以降低荷兰作为物流中心对国际毒品走私的吸引力。

更进一步

港口雇员将进行专门筛查，尤其是关键岗位的员工，例如港口规划人员，可能会接受更严格的AIVD筛查。如果某人过去曾犯下刑事毒品罪，他们将不再获得进入港口区的通行证。

许多港口公司已经要求员工提交标准的VOG（无犯罪记录证明）。鹿特丹港口公司雇主协会Delta-lingqs的主管Bas Janssen说，所谓的港口VOG确实更加严格。“我们将更深入地研究员工的犯罪记录，我们不希望员工受到诱惑去做不应做的事情。”

Janssen认为，此次筛查有助于打击港口的毒品走私活动。“这不是灵丹妙药，但有了它，我们可以在港口建立更大的屏障，捕获更多的可卡因，阻止更多的毒品流通。”

来自内部的帮助

鹿特丹检察院政策和战略部门负责人Loes van der Wees说，她对筛查

“鹿特丹港非常安全可靠，如果没有内部的帮助，基本上不可能进入港口...”

要求非常满意。“我们正在做一些可以确保犯罪分子无法进入港口的事情，这很好。”Van der Wees认为筛查会起到预防作用。“上周我们在法庭上遇到一位先生，他已经被抓到过一次，现在又被抓了。如果有筛查机制，他就不会有机会第二次进入港口。”

贩毒者经常在鹿特丹的集装箱码头被抓，他们收取费用清空装有毒品的集装箱。

Van der Wees说，人们很难在无人察觉的情况下进入港口区。“鹿特丹港非常安全可靠，如果没有内部的帮助，基本上不可能进入港口。”

荷兰新闻



▲ 图片来源: ANP

荷兰批准安乐死数量增加

荷兰安乐死技术中心去年收到了更多的安乐死请求，超过4100人次。最终，中心批准了1240次安乐死，这比2021年增加了11%。技术中心去年收到了4159份请求，前年为3689份。

增加11%

荷兰接受安乐死的人数增加了11%，达到1240人。大约三分之一的请求最终获得批准。这一比例近年来一直相当稳定，大约三分之二的人会撤回安乐死申请，或不满足《安乐死法》的所有条件。

自己决定

据报道，荷兰想要结束生命的人数正在增加，原因很简单，荷兰老年人越来越多。安乐死也愈发广为人知，越

多年来，荷兰要求安乐死的请求数量一直在上升，平均每年上升约10%

来越多的人发现有权力决定自己的死亡非常重要。

多年来，荷兰要求安乐死的请求数量一直在上升，平均每年上升约10%。只有在2020年人数有所减少，当时由于新冠疫情措施，安乐死技术中心无法接诊患者。

欧洲废水毒品含量研究出炉，荷兰是欧洲毒品之都？

欧洲毒品和毒瘾监测中心(EMCDDA)最近进行的一项研究表明，在欧洲104个城市中，阿姆斯特丹、乌特勒支和埃因霍温的废水中可卡因、摇头丸和大麻的浓度居于高位。

作为整个欧洲废水药物残留研究的一部分，EMCDDA分析了104个城镇的污水。EMCDDA收集污水样本并测试可卡因、大麻、苯丙胺、甲基苯丙胺、氯胺酮和MDMA痕迹，以确定每个城市不同毒品的消费量。

该研究再次揭示了整个欧洲大陆的毒品使用趋势，2022年不同毒品的使用量“在研究地点之间存在很大差异”。荷兰作为研究的一部分，在许多药物检测的浓度排名中居于高位。

欧洲毒品之都

今年的研究选取了三个荷兰城市：阿姆斯特丹、乌特勒支和埃因霍温。该研究发现这些城市污水中不仅可卡因含量很高，苯丙胺、摇头丸和大麻含量也很高。

在这三个城市中，阿姆斯特丹被发现含有最高浓度的可卡因、大麻、摇头丸和甲基苯丙胺，乌特勒支在苯丙胺消费量方面位居榜首。

阿姆斯特丹的污水中可卡因、摇头丸和大麻含量高

阿姆斯特丹在监测的所有五种毒品浓度均名列前20，这表明阿姆斯特丹仍然是欧洲毒品之都之一。有趣的



▲ 图片来源: Ecoldea

是，阿姆斯特丹并不是欧洲的大麻之都——这一荣誉属于瑞士城市日内瓦，阿姆斯特丹位居第二。

阿姆斯特丹被发现是欧洲摇头丸之都；摇头丸消费量在2021年至2022年间增加，从每千人每天平均125毫克增加到183.32毫克。乌得勒支(111.62毫克)和埃因霍温(81.01毫克)分别排在第四和第五位。

据EMCDDA称，阿姆斯特丹的污水与安特卫普并列含有最高水平的快克可卡因。阿姆斯特丹、埃因霍温和乌特勒支的污水也被发现含有高浓度的可卡因，阿姆斯特丹排在安特卫普和塔拉戈纳之后的第三位。

今年起阿姆斯特丹公共交通重大改革，涉及公交、电车、地铁！

Het Parool的一份文件概述了GVB未来几年对阿姆斯特丹公共交通进行的重大改革计划。在2023年和2024年期间，公共交通运营商打算减少在市中心运行的电车、公共汽车和地铁数量。

荷兰首都公共交通的未来

由于新冠疫情，荷兰的公共交通客运量出现了显著下降。尽管过去几个月使用公共交通的人再次增加，但运营商指出，这一数字仍未达到疫情前的水平。

该提案企图通过取消或调整一些电车、公共汽车和地铁线路的路线来避免公共交通的重叠。GVB表示，如果实施该计划，大概从今年夏天开始，乘客将不得不为更多的换乘提前做好。

废弃和调整电车、公共汽车和地铁线路

Het Parool报告称，GVB的2023年和2024年交通计划的主要目的是减少穿过阿姆斯特丹市中心的有轨电车线路数量，尤其是在Leidseplein和Weteringschans周围。例如，Diemen Sniep至Sloterdijk之间的19号线将完全废



▲ 图片来源: iamexpat.nl

弃，1、7、12、14和25号线的线路将全部调整。

GVB强调这只是一份提案草案，“一切都可以改变”。40号线和66号线将合并，62号线的路线将发生重大变化，取消Hoofddorppelein和Station Zuid之间的站点。

就阿姆的地铁而言，计划中的大部分变化都是针对经过中央车站的路线。好消息是，GVB希望在高峰时段运行更多的南—北服务(52号线)，但运行在中央车站和Gaasperplas之间的53号线将变成50号线，并改在Isolatorweg和Gaasperplas之间运行。

阿姆斯特丹市政府只拒绝英国旅客？英国卫报：这不公平！

为了阻止游客来阿姆斯特丹参加派对，市政当局推出了一项名为Stay Away的在线活动。

阿姆斯特丹努力管理游客人数

在过去的几年里，阿姆斯特丹市政府采取了几项措施，试图限制只是为了喝酒、抽大麻和体验红灯区而到访的游客，以及他们造成的破坏和干扰。到目前为止，这些措施包括张贴标志提醒游客(和当地人)不守规矩的行为可能面临罚款，以及禁止在红灯区吸烟。

现在，该市已采取更严厉的措施，旨在从根本上解决这个问题。市政当局宣布了其新的“Stay Away”活动：一项在线劝阻活动，重点关注那些想要来阿姆斯特丹放松的滋扰游客。

市议员Sofyan Mbarki在一份声明中说：“我们仍然欢迎游客，但如果他们行为不端并造成滋扰，我们就不欢迎了。然后我们会说：别来，Stay Away。为了让我们的城市更加宜居，我们现在选择限制游客而非不责任的增加游客数量。”

目前，该活动仅针对18至35岁的英国男性。但阿姆市政当局表示，在未来几个月内，它将重新评估目标对象，并可能进一步扩展到荷兰其他城市和其他欧洲国家。目前，它将与How to Amsterdam活动结合，How to Amsterdam侧重于已经在这座城市的游客。



▲ 图片来源: iamexpat.nl

荷兰人批评Stay Away，称其无效

不出所料，该活动很快成为国际头条新闻，尤其是在英国——并且已经在荷兰国内外招致批评。英国《卫报》指出，“我们下午访问阿姆斯特丹市中心时，我们没有发现年轻的男性英国游客。但是有法国人、比利时人、意大利人和西班牙人已经在购买和享用大麻。”

在接受BBC采访时，阿姆斯特丹一家大麻店老板解释说，他的顾客“来自社会的各行各业”，并认为“试图根据年龄和性别排除一些顾客违反了自由、宽容和平等的原则，这些原则本来是阿姆斯特丹引以为豪的。”

该活动在社交媒体上也受到批评，一些荷兰推特用户指出它不太可能取得成果。一些人提出了其他解决方案，例如提高旅游税、设定游客人数上限、禁止非居民购买大麻等。

世界经济

听了美国话?日本宣布“限芯”!中方表态

日 本政府3月31日表示,将限制23种半导体制造设备出口。有分析认为,日方此举是在配合美国实施的针对中国的芯片出口管制措施。

对此,中国外交部发言人毛宁表示,全球芯片产业链供应链的形成和发展,是市场规律和企业选择共同作用的结果。日本将经贸和科技问题政治化、工具化、武器化,人为破坏全球产供应链稳定,只会损人害己。

日本将限制23种半导体制造设备出口

据路透社报道,日本政府3月31日宣布,将限制23种半导体制造设备的出口。日本经济产业省计划于5月发布修订后的省令,并于7月实施。

日本是尼康、东京电子有限公司等主要芯片设备制造商的所在地。日本经济产业大臣西村康稔在新闻发布会上并未明确指出此举意在针对中国,只是声称日方“希望停止将其先进技术用于军事目的”,“制造商想要向任何地区进行出口,都要先得到出口许可”。

但路透社认为,日方的措施是为了配合美国实施的针对中国的芯片出口管制措施。英国《金融时报》还称,日本此举是在履行其与美国和荷兰达成

“将经贸和科技问题政治化,只会损人害己”

的、针对中国半导体的三方协议。

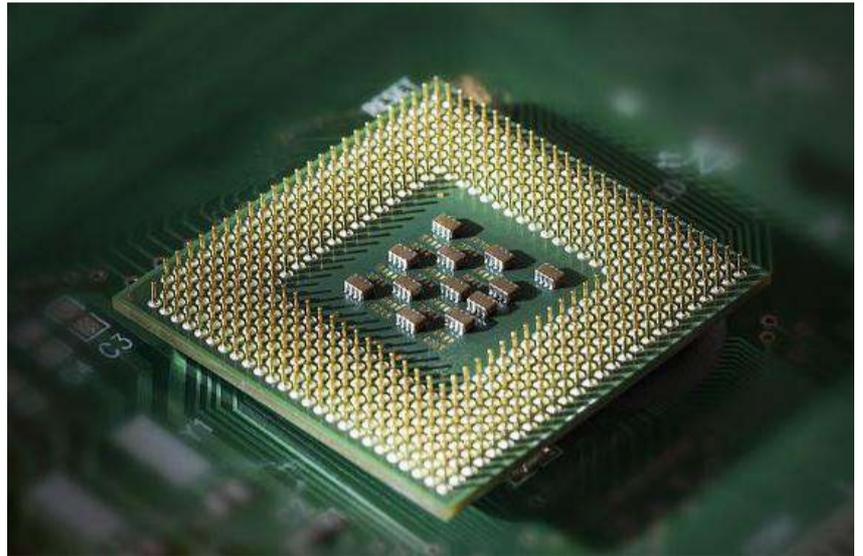
2022年10月,美国商务部曾公布一系列对华芯片出口管制规定。白宫被曝还在向盟友施压,要求它们通过相关措施,限制荷兰阿斯麦等企业的半导体制造设备销售。

2023年1月,《纽约时报》援引知情人士称,日本荷兰两国与美国国家安全官员进行高层会议后达成了协议,同意与美国一道,禁止向中国出口部分设备。但由于协议的敏感性,各方都未曾公开宣布。

将经贸和科技问题政治化,只会损人害己”

对于个别国家的遏制打压,中方多次表示强烈反对,指出为维护一己霸权之私,绑架国际正常经贸合作,终将作茧自缚。

3月31日,中国外交部发言人毛宁在例行记者会上回应日本计划限制半导体制造设备出口一事时表示,全



球芯片产业链供应链的形成和发展,是市场规律和企业选择共同作用的结果。将经贸和科技问题政治化、工具化、武器化,人为破坏全球产供应链稳定,只会损人害己。

对于美与半导体相关对华出口管制将扩大到日、荷企业,毛宁日前还表示,美国“长臂管辖”是美政府以综合实力和金融霸权为后盾,根据本国法律,对他国实体和个人滥施“域外管辖”的蛮横司法实践。为维护经济和科技领先地位,美国泛化国家安全概念,滥用出口管制措施,人为干扰正常经

贸往来,破坏全球产供应链稳定,同美方一贯标榜的市场经济和公平竞争原则背道而驰。

近日,中国商务部部长王文涛会见荷兰阿斯麦公司全球总裁温宁克时还强调,中国坚定不移推进高水平开放,愿为包括阿斯麦公司在内的跨国公司来华发展创造良好营商环境,并提供高效服务。希望阿斯麦坚定对华贸易投资合作信心,为中荷经贸合作作出积极贡献,并共同维护全球半导体产业链供应链稳定。

广告 Advertentie



MPR会计师事务所为中英商报读者定期提供税务咨询,若您有任何税务问题,欢迎您致函致电中英商报

MPR 税务专栏

截至2023年的固定旅行津贴
Fixed travel allowance as of 2023

MPR Accountants & Consultants B.V.
Stadionweg 57d, 3077AS Rotterdam

Website: www.mpraccountants.nl
Phone number: +31 (0) 85 877 07 10
Email: info@mpraccountants.nl



麻詠惠 Jessie Mo
合伙人

雷蒙德 Raymond van der Putten
合伙人

Fixed travel allowance as of 2023

In the Netherlands, employers are not obligated by law to reimburse the employee's travel expenses. Some collective labour agreements do include travel expenses reimbursement, but this would only apply to companies that are compelled to join such collective labour agreement. Thus, most employers are free to choose whether they wish to provide such reimbursements or not. However, most Dutch companies do reimburse the expenses of employees. There are three ways to reimburse the travel expenses:

- by reimbursing the actual expenses via receipts
- by reimbursing actual travelled distances
- by reimbursing via a fixed travel allowance

In this article we would like to elaborate on how the fixed travel allowance (home to office / fixed place of work) is calculated and what the important points to remember are.

Calculation method fixed travel allowance
The fixed travel allowance can be calculated by applying the calculation method provided by the Dutch Tax Authorities: number of kilometres per day * the reimbursement (as of January 2023 the maximum tax-free reimbursement is €0.21 and as of January 2024 it will be increased to €0.22) * 214 days a year / 12 months = the fixed monthly travel allowance.

Example: employee A travels from home to work 5 days a week in 2023 and her travel distance totals 50KM a day. Her maximum tax-free travel allowance per month is calculated as follows: 50KM * €0.21 * 214 days/12 months = €187.25

By applying the calculation method of the Tax Authorities, chances are small that the employer will receive questions from the Tax Authorities regarding the travel allowance as long as the employer complies to the basic principles. The 214 days includes incidental working from home, illness, vacation days, public holidays, and other leave.

Shortest distance
Please keep in mind that the distance used in the fixed travel allowance calculation method should be based on the shortest distance from employee's home

address to work. In past court cases regarding the used distance to calculate the fixed travel allowance, the Tax Authorities argued that the fixed travel allowance method should be based on the shortest distance from home to office or fixed place of work. The Tax Authorities has even won few of those cases in court. Thus, it is recommended to use the shortest travel distance to prevent potential disputes with the Tax Authorities.

128-day regulation
As of January 1, 2022, the 128-day regulation was introduced when applying the fixed travel allowance. The fixed travel allowance can be provided based on 214 days per year if employee travels to the workplace at least 128 days a year or 36 weeks (travels at least 5 times a week) per year. In general, if the employee has travelled at least three times a week to the workplace, the employee is still eligible for the fixed monthly travel allowance based on 214 days per year. Please note, it is not possible to provide fixed travel allowance (home to office / fixed place of work) and work from home allowance for the same working day.

Long period of absence
When it is expected that employee will be absent for a short amount of time, it is possible to continue to pay the fixed travel allowance. However, if it is expected that the employee will not be able to travel to the office for a longer period than 6 weeks, the employer is only able to pay out the fixed tax-free travel allowance during the current and the next calendar month of the employee's absence period. In the event of long-term sickness, the fixed travel allowance can only start again from the first day of the month following the month of recovery.

For example, employee A calls in sick on 15 April. It is expected that she will be absent for a longer period than 6 weeks. In such case, the employer can continue to pay the fixed travel allowance in April and May. On June 15 employee A returns to work. Her travel allowance will start as from 1 July.

If you would like to receive more information or professional advice on providing travel allowance to your employees, please do not hesitate to contact us.

截至2023年的固定旅行津贴

在荷兰,雇主没有法律义务报销雇员的上下班通勤费用。一些集体劳动协议确实包括通勤费报销,但这仅适用于加入此类集体劳动协议的公司。因此,大多数雇主可以自由选择是否愿意提供此类报销。尽管,大多数荷兰公司都会选择给予员工报销通勤费用,报销方式有以下三种:

- 通过收据报销实际费用
- 通过行驶距离报销费用
- 提供固定旅行津贴

在这篇文章中,我们想详细说明固定旅行津贴(从家到办公室/固定工作地点)是如何计算的,以及需要记住的要点是什么。

固定旅行津贴的计算方法
固定旅行津贴可以按照荷兰税务机关提供的计算方法来计算:每天的公里数*报销数额(从2023年1月开始,最高免税报销额度为0.21欧元,而自2024年1月起将增加至0.22欧元)*一年214天/12个月=固定的每月旅行津贴。

示例:员工A在2023年每周上班5天,她每天的出行距离总计50公里。她每月的最高免税旅行津贴计算如下:50公里*0.21欧元*214天/12个月=187.25欧元

雇主主要依据税务局的计算方法并遵守基本原则,一般来说雇主很少机会收到来自税务局对旅行津贴产生的问题。这214天包括临时在家工作、生病、假期、公共假期和其他休假。

最短距离
请记住,固定旅行津贴计算方法中所使用的距离应以雇员的家庭地址到工作地点的最短距离为基础。在过去的法院案件中,关于计算固定

旅行津贴所使用的距离,税务局认为固定旅行津贴的方法应该基于从家庭到办公室或固定工作地点的最短距离。税务局甚至在法庭上赢得了其中的少数案件。因此,我们建议使用最短的旅行距离,以防止与税务局发生潜在的纠纷。

128天监管
自2022年1月1日起,申请固定旅行津贴引入了128天监管的规定。如果员工每年至少有128天或36周(每周至少5次)在工作场所出勤,则可按每年214天提供固定旅行津贴。一般而言,如果员工每周至少3次到工作场所,则该员工仍有资格获得按每年214天计算的每月固定旅行津贴。请注意,公司不可在同一工作日提供固定旅行津贴(从家到办公室/固定工作地点)和在家工作津贴。

长时间缺勤
当预计员工会在短时间内缺勤时,雇主可继续支付固定旅行津贴。但是,如果预计员工无法上班的时间超过6周,则雇主只能在当前和下一个日历月支付固定的免税旅行津贴。员工缺勤期,如遇久病,固定旅行津贴只能从痊愈次月的第一天起重新计算。

例如,员工A在4月15日请病假,预计她将缺席超过6周。在这种情况下,雇主可以继续支付四月和五月的固定旅行津贴。6月15日,员工A返回工作岗位,她的旅行津贴将从7月1日开始发放。

如果您想获得更多有关为员工提供旅行津贴的信息或专业建议,请随时与我们联系。

公司介绍
MPR Accountants & Consultants B.V. 是一家设立在荷兰鹿特丹的会计师事务所。公司持有Wta-license审计资质,专门为中小企业提供审计,会计,税务和咨询服务。

综合性服务
公司财务报表审计,税务服务和建议,协助初创企业创立及税务注册,管理日常帐目和公司会计报表,制定公司年度财务报告和年结,薪资单服务。

高端采访

养老金改革——对欧洲和中国企业的影响

欧洲金融业对外国投资者的持续开放为中国企业创造了机会

在 欧洲，许多国家都在积极改革公共和私人养老金制度。中国也对养老金制度进行了改革，措施包括通过监管改革以刺激外资进入养老金管理行业。对于中国企业而言，欧洲监管变化可能对企业的战略和战术决策带来影响。

更广泛地说，欧洲金融业对外国投资者的持续开放为中国企业创造了机会。

荷兰就是一个正在彻底改革养老金制度的国家，为企业创造了许多机会。6月，荷兰第一议院将确认立法提案，将荷兰企业养老金制度从约定给付办法 (DB: defined benefit pension) 改为约定提存金办法 (DC: defined contribution pension)

改革将从2027年开始生效，虽然新的DC型养老金的具体细节仍不明确，但一些公司相信它将为新的资本进入荷兰养老金市场创造机会。CTC Pensions technology是一家来自英国的养老软件提供商，在英国市场已经有30多年的市场历史，是该行业最早的金融科技公司之一。《中荷商报》采访了

CTC市场营销总监John Parker。

“英国提供了一个很好的对照，英国在2012年推出了基于DC的自动注册养老金计划。所以仅仅十多年前，大多数英国提供商都是新公司，金融科技公司进入该领域提供持续创新”。

“经验表明，在新兴的、不断发展的养老金市场中取得成功的关键是创新和可靠，我很自豪地说，正是CTC Pensions的技术使我们成为英国最新、发展最快的养老金提供商之一。”

“超过30年的经验让我们深入了解在这个不断发展的市场中取得成功的关键因素。显然，一个伟大的技术平台是必须的，但同样重要的是深入的养老金行业知识——包括可靠的、面向未来的养老金计算和估值——这意味着精算支持也是至关重要的。大多数金融科技公司都需要购买精算支持，但我们很幸运，我们的创始人是精算师，我们的团队是精算行业的内部人员。”

“对于大多数人来说，养老金很复杂，因此支持他们做出明智决定的、便



于沟通的工具也很重要。我们的会员门户网站就可以帮助客户实现更便利的沟通。”

Parker还补充说，在寻找市场机会 (例如荷兰养老金改革) 的同时，CTC也会与其他各方合作。当《中荷商报》问Parker“为什么中国企业家、金融科技公司和投资者应该关注欧盟养老金市场”。他的回答是：“我们从英国的经

验里看到了养老金改革带来的巨大机遇，荷兰的养老金市场也会是一个机会，而且我们也不应忽视中国国内市场及其改革创造机会，并在理想情况下，最终建立全球伙伴关系。”



旅行

荷兰的春天，花的海洋！ 这些宝藏花田，你去过几个？

每 年的三月中旬至五月中旬，是荷兰最美的花季，也是观赏郁金香最佳时期。荷兰有6400英亩的土地用来种花，郁金香有8000个不同的品种。除了去荷兰著名的霍肯霍夫 (Keukenhof) 郁金香公园观赏郁金香，这些美丽的花田也值得打卡。

坐着火车出行的路上，有时你会惊讶地发现车窗外一眼望不到边的郁金香花田。那你一定是经过了荷兰Bollenstreek地区，这里是荷兰著名的花卉种植区 (之一)。你可以近距离

骑行或徒步在万花丛中尽情拍照，累了就在附近村子里的小咖啡厅坐下休息，感受荷兰最纯粹的美。

弗莱福兰省的花田

在荷兰北部的弗莱福兰省 (Flevoland) 也有大片的花田。这里有超过5000公顷的郁金香花田。这里是荷兰填海造陆工程中诞生的荷兰最年轻的城市。如今种满郁金香的土地，曾经是海底的河床。无论你是选择开车或骑行，在地图上搜索Dronten、Lelystad、Zeewolde这三个地名，就会找到分布在这里10~70公



里不等的花海路线。这里的一些农场对外开放，向参观者讲述郁金香种植的各种知识。

泽兰省和上艾瑟尔省的宝藏花田

在荷兰的泽兰省 (Zeeland) 和上艾瑟尔省 (Overijssel) 也有花田，但不为人知。在泽兰省的Zeeuws-Vlaanderen地区有宝藏花田，找到他们最好的办法是去古香古色的小城镇Terneuzen走一圈。在市中心租一辆自行车，往附近的风景如画的村庄Lamswaarde、Graauw、Absdale方向骑行，你很快就会发现发现自己置身花海。

上艾瑟尔省 (Overijssel) 有一片绿树成荫、绿草如茵的公园Vechtdal，这里在春季和夏季的时候会开满各类花朵。Dalfsen地区也分布有郁金香花田，也可以在Hardenberg地区徒步赏花。



可持续发展地养花

荷兰的花卉种植产业的成功，不仅取决于其优越的气候地理环境，更是凝聚了人类智慧与劳动的结晶。虽然荷兰人养殖郁金香已有几百年的历史，但是养花的技术一直在与时俱进。为了让荷兰的花卉年年丰收且可持续发展，荷兰做的不仅仅是在房顶上加装太阳能板，而是与大学实验室联手不断对农业产业进行科技创新，甚至从DNA层面开展研究，让荷兰的花开得更健康，且种植起来对环境更加友好。



世界经济

IMF高官警告： 美国经济“硬着陆”风险仍然存在

据 美国消费者新闻与商业频道(CNBC)报道，国际货币基金组织(IMF)第一副总裁吉塔·戈皮纳特在采访时警告称，尽管数据令人鼓舞，但美国经济“硬着陆”的风险仍然存在。

据报道，戈皮纳特当天表示，IMF对美国劳动力市场和消费支出表现强劲感到惊讶，所以上调了对美国经济增长的预期。

IMF于11日发布了最新一期《世界经济展望报告》，预计美国经济2023年将增长1.6%，高于此前1%的预测。

美国劳工部12日公布数据显示，美国3月末季调CPI年率录得5%，低于预期的5.2%，为2021年5月以来新低，连续第9个月放缓。

对此，戈皮纳特评价称，通胀放缓的迹象表明，美国经济有可能避免衰退。然而，她同时指出，美国经济仍处于不稳定状态，几乎没有犯错的余地。

“如果你看看我们的报告，就会发现预测的美国经济增速非常低，因此‘硬着陆’的风险仍然存在。”戈皮纳特说道。

同时，她还补充称，“美联储的持续加息，可能导致美国经济从正增长转变为低增长甚至是负增长。”

2022年3月以来，美联储已连续加息9次，累计加息幅度达475个基点。最近一次加息为3月22日，美联储宣布将联邦基金利率目标区间上调25个基点到4.75%至5%，为2007年9月以来最高水平。一些政策制定者曾表示，收紧金融政策可能拖累经济活动。

多国“抛弃”美元“美元霸权”还能维持多久？

近日，刚访问完中国的马来西亚总理安瓦尔表示，马来西亚没有理由继续依赖美元。马来西亚央行已经开始与中国讨论，令两国贸易可以用林吉特和人民币结算。

继巴西和中国宣布不再使用美元作为中间货币，以及印度宣布印度与马来西亚之间的贸易结算同意使用印度卢比后，“去美元化”浪潮继续向全球蔓延。

各国都想要抛弃美元

自1944年布雷顿森林体系建立以来，美元已经在全球横行霸道了几十年。其间，世界对美元霸权的诟病持续不断，“逃离美元”的话题也被多次提起。不过，“去美元化”的速度和规模还从未像如今这样猛烈。

《印度教徒报》报道称，印度和马来西亚已同意用印度卢比进行贸易结算，这一决定是印度向去美元化迈出的具有决定性意义的一步。

据“东盟简报”网站消息，3月28日，东盟各国财长和央行行长正式会议开幕。会议的首要议题是讨论如何减少金融交易对美元、欧元、日元和英镑的依赖，转向以当地货币结算。

印尼银行业监管机构3月27日表示，印尼银行正准备逐步淘汰Visa和万事达卡，同时推出自己的国内支付系统。

巴西政府3月29日表示，巴西与中国达成了一项协议，不再使用美元作为中间货币，而是会使用本币进行贸易。中国外交部也证实，中国和巴西今年初签署了在巴西建立人民币清算安排的合作备忘录。

3月28日，中国海油与道达尔能源通过上海石油天然气交易中心平台完成国内首单以人民币结算的进口液化天然气(LNG)采购交易。

此外，《欧洲时报》近日报道称，目前已有30多个国家正逐渐在贸易结算或投资中转向使用人民币。

多国纷纷逃离美元，引得美国富豪马斯克日前发文感叹称，“美国的(对外)政策过于强硬，导致各国都想要抛弃美元。”美国《商业内幕》称，美元在全球贸易中的霸主地位面临巨大挑战。

去美元化”将带来哪些影响？

值得注意的是，在本轮“去美元化”的国家中，不乏一些与美国交好的国家。在此背景下，美元霸权被削弱已经是不争的事实。那么，“去美元化”将带来怎样的影响，能走多远？

巴西贸易部前部长、世界投资促进机构协会前主席特谢拉近日表示，巴西和中国使用本币进行贸易有利于两国商贸往来，特别是将给两国中小企业带来极大便利。巴西与中国之间使用本币结算是重要的一步。

另据媒体报道，美国经济学家约翰·卡尼日前警告说，美元可能很快失去其“力量”，美元主导地位正渐行渐远。“去美元化”进程一旦开始，就不可逆转。除非美国放弃霸权霸道霸凌，按照国际规则办事，解决美国的债务危机、银行危机和金融危机，对全球经济起正向作用，否则美元的主导地位将难以保持下去。

广告 Advertentie

新闻快讯 法律专栏 第68期

修改身份信息后或可直接申请入籍？

在过去，如果您既想在荷兰国家居民户籍登记记录系统(BRP)中修改更正自己的真实个人信息(比如姓名、出生年月日)，又想要马上申请入荷兰籍，这是无法实现的。因为根据荷兰移民归化局(IND)在2012年颁布的移民局内部指导(werkinstructie)，一个人在荷兰国家BRP系统中完成修改个人信息后，如果想要申请荷兰国籍，其在荷兰合法居住时间必须从零算起，即还需要再连续合法居住满五年，才有资格提交入籍申请。

而荷兰最高行政法院(Afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State)在2023年2月15日最新做出的两个判决以及荷兰移民归

化局(IND)2023年最新的信息通告(informatiebericht)，或给您带来了一个好消息：

现在一个人在国家BRP系统中修改更正他的真实个人信息后，如果他已持有非临时性目的的居留(niet-tijdelijke doel)，比如欧盟或荷兰永居、非临时性人道主义居留(niet-tijdelijk humanitaire gronden)、家庭团聚居留(且担保人持有非临时性居留)，他不再需要再等待五年，就可以直接提交入籍申请。

而且，入籍申请人过去是否持有大赦(RANOV-verblijfsvergunning)或其他类型的居留，并不会对入籍申

请产生影响。更值得欣慰的是，如果您在2023年2月15日前就已完成了个人信息修改，也可以适用上述这个对您更有利的规定，即无需再苦等五年，即可立刻提交入籍申请。

不过要提醒您，提交入籍申请，并不意味着一定会获得荷兰国籍。入籍申请是否获得批准，还依赖于能否满足入籍的各项条件，比如是否已经连续在荷兰合法居住满五年、是否通过荷兰语考试等等。

如果您本人对身份信息修改、入籍等留有疑问，欢迎致电我们移福嘉律师事务所。



Adam Diels



Anne Wijffelman



Yuwen Xu



Guanyi Sun



everaert advocaten
IMMIGRATION LAWYERS

商务移民

- 劳动许可
- 高技术移民居留许可
- 自雇居留

- 非法劳动罚款诉讼程序
- 法院，最高行政法院诉讼程序

私人移民

- 家庭团聚
- 3个月探亲签证
- 延期居留许可手续
- 长期/永久居留许可
- 入籍归化手续
- 国际收养等等

IJDOK 23, 1013 MM AMSTERDAM 阿姆斯特丹

020 752 32 35 欢迎用中文与我们联系

CHINADESK@EVERAERT.NL

WWW.EVERAERT.NL



文化

荷兰4月份看展攻略!

宋岩(微信公众号:双鱼少爷)
在读博士, 数据分析师

宋岩的每月荷兰看展推荐, 向中荷商报的读者分享博物馆及美术馆的精彩展览。宋岩是代尔夫特理工大学城市化在读博士及Elsevier公司数据分析师, 并且担任代尔夫特中文学校教师。在荷近七年时间内, 凭借对艺术的强烈热爱, 组建了荷兰观展平台及看展群, 累计带领数百人进行博物馆导览。



相态重组

Recoding Entropia

位于阿姆斯特丹西公园内的工厂装饰展览厅(Fabrique Des Lumières), 是荷兰最大的数字艺术空间。在高达17米的工厂空间内, 游客可以置身于现代和当代的艺术光影中。今年这里带来了三段展示, 分别是高迪、达利和相态重组为主题的光影秀。去年在这里看过克里姆特和百

水先生光影秀的观众对这里一定印象深刻, 相信今年的展览会同样给大家带来惊喜和愉悦。

Tips小贴士:

这里不能使用博物馆卡, 建议大家提前在网上买好票(现场也可以买的)。



埃舍尔:另一个世界

Escher: Andere wereld

作为德伦特博物馆(Drents Museum)今年是埃舍尔诞辰125周年, 为此海牙美术馆(Kunstmuseum Den Haag)与埃舍尔博物馆(Escher in het Paleis)联合举办了特展《埃舍尔:另一个世界》, 向观众展示埃舍尔这位艺术家的绘画一生及创作理念。作为全球收藏埃舍尔作品最多的博物馆, 海牙美术馆展出了埃舍尔许多知名的艺术作品。而展厅的布置

是博物馆与比利时双人艺术工作室Gijs Van Vaerenbergh历时多年共同创作, 在观看埃舍尔作品的同时, 也可以在充满想象力的空间里畅游。

Tips小贴士:

之前有海牙美术馆与埃舍尔博物馆的联合参观券, 但此活动已于三月底结束。



弗雷尔:维米尔的前身

Vrel, voorloper van Vermeer

作为同样拥有大量黄金时期收藏的博物馆, 莫瑞泰斯皇家美术馆(Mauritshuis)也以维米尔作为切入点, 但是选择了和他风格很像的画家雅各布斯·弗雷尔(Jacobus Vrel)作为2023春季特展的主题。他的绘画和维米尔有着惊人的相似之处, 许多作品曾经一度被认为是维米尔真迹。这位神秘画家据说也给了维米尔创作的灵感, 表现出了代尔夫特

画家们当时创作的风格。两幅特别的画作也将从维也纳艺术史博物馆(Kunsthistorisches Museum Wien)运抵海牙进行展出。

Tips小贴士:

弗雷尔最出名的作品就是图片中的这幅《窗边的女人》, 这是他唯一一幅有日期的油画作品。



维米尔的代尔夫特

Het Delft van Vermeer

为了配合荷兰国立博物馆的维米尔大展, 荷兰许多地区博物馆也倾尽全力, 展示以维米尔为代表的荷兰黄金时期的画作。代尔夫特的普林森霍夫博物馆(Museum Prinsenhof Delft)就是其中之一。这次展览展出维米尔同时期画家笔下的代尔夫特, 让参观者从不同画风中了解这座维米尔住了一生的古城曾经的风采。作

为国立博物馆的姐妹展览, 这个展览更加侧重对维米尔创作背景的介绍, 强烈建议去过维米尔特展的朋友再来这里。

Tips小贴士:

展览并不如之前预料的拥挤, 无需提前预定时间段。



动物学院

DierenAcademie

你有没有想过如果你的老师是一头大象?或者一只豹子?在民族学博物馆(Museum Volkenkunde)的这次展览一定会满足你这些奇思妙想。在动物学院(Dierenacademie)中, 十二只动物展示在属于自己的房间, 并教你用它们的视角去看这个世界。从双髻鲨到蜚螂, 这里所有的动物们给参观者上了一堂严肃的课:人类需要确保与我们在地球上的共同生

存, 没有动物就没有人类。特别推荐给有小孩子的家庭, 让孩子们来此感受一下动物们的视角, 学习关于这个星球更多的知识。

Tips小贴士:

这个展览非常适合家长带着孩子来参加, 在博物馆内同期还有其余特展。

高端采访

西方品牌进军中国市场的成与败： 专访《龙策略》(Dragon Tactics)

最近，一本名为《龙策略》(英文:Dragon Tactics)的书悄然在中荷友人的手中传递。这本用英文向西方读者讲述中国市场与公司文化不同之处的书籍，不仅帮助西方企业更好地了解中国的商业环境，也在帮助走向国际化的中国企业获得认同。

本书的作者是荷兰人Aldo Spaanjaars与法国人Sandrine Zerbib,两位都曾为多个世界知名品牌做过多年的中国市场推广。《中荷商报》的记者独家采访Aldo Spaanjaars先生,向他了解这本书背后的故事。

在3月23日蔚来汽车NIO鹿特丹店开业庆典上,Aldo Spaanjaars送给了蔚来汽车联合创始人秦力洪先生一本《龙策略》作为礼物,并附上自己的签名与祝福语。秦力洪先生对这本书非常喜欢,当即笑着跟助理说:“去买多一些,给我们荷兰的员工每人发一本。”在越来越多中国企业进军西方市场的当下,如何将中国品牌与企业的独特文化更好地让本地员工学习并接受,正在成为各大企业的“必修课”。

为什么中国?

首先,Aldo Spaanjaars先生向《中荷商报》记者介绍了自己,以及自己与中国的缘分。

“我是一个荷兰人,但是我职业生涯的大部分是在中国度过的。我的中文名字叫阿杜,我可以讲一些简单的中文,但是不太流利,我也可以用借助翻译软件写一些简单的信息。我没有去学校学过中文,所以都是我自学的。”

我是1992年第一次来到中国,那是我刚刚从荷兰大学毕业。那时的我很想去香港工作,于是我就买了一张机票飞到莫斯科,然后从那里坐着火车来到了北京。我在中国旅行了几个月,去了很多的中国城市。我还被武汉大学邀请去做了一次演讲。最后我终于来到了目的地香港并开始工作。慢慢的我意识到,如果我不会讲中文(广东话),我在当地很难得到很好的职业发展。于是我又去了北京对外经贸大

学,准备开始学习中文,同时也在一家国际广告公司工作。但是由于工作太忙,我没能继续我的学业。

1995年,我开始为很多知名的国际品牌做中国市场的推广,比如,牌鬼脸嘟嘟饼干、雀巢咖啡、摩托罗拉手机、西门子、阿迪达斯等等。在2008年奥运会的时候,我在鸟巢观看了开幕式。我一开始以为我会在中国工作一段时间,然后就回到荷兰,但是我几乎再没有离开过中国,因为我很喜欢那里。

2021年,我被安踏邀请加入他们在上海的公司。但是由于新冠疫情,我只能独自前往工作,我的家人不能随我到中国。最后我选择回到荷兰陪家人,在此期间我开始专注于我的写作工作。”

为什么写书?

“我其实构思这本书很久了。因为我看到很多的西方品牌与公司进军中国市场的时候失败。我觉得这些公司对中国不够了解,没有做好产品本土化的工作。比如,我在书中的第一个例子,是我刚参加工作时候的一个品牌Kellogg's(家乐氏)。你肯定没听说过,因为他们是卖美式早餐玉米片的公司,你在荷兰的超市可以轻易找到他们的产品。”

当时Kellogg's(家乐氏)在中国建设了生产线,但是却只能启用2%的生产力。因为三十年前的中国人早餐不吃这个玉米片。我当时给出的建议是:与其我们生产中国人早餐不吃的东西,不如干脆试着生产中国人早餐吃的东西,比如油条。用欧洲的生产技术与标准,让本土的早餐食物更干净卫生。可惜我的意见没有被采纳,与之相反,Kellogg's(家乐氏)开始努力教中国人吃美式玉米片当早餐,结果显而易见,这么多年过去了,中



国人依旧不吃这个。

我在书中举这个例子就是想说明:另一个我在书中举的例子是家乐福(Carrefour)。他们曾经在中国取得巨大成功,但是2019年将品牌抛售给苏宁,且在中国市场全面失去了竞争力。我认为他们被自己曾经的辉煌蒙蔽了双眼,没有看到中国市场正在悄然发生变化:中国年轻人不再热衷在这类的综合超市购物;全民网购时代的到来;新兴本土品牌的崛起。总而言之,我想说的是:即使在中国市场曾经取得辉煌成就的品牌,如果不能适应中国市场的快速变化,也会失败出局。

对于一些公司来说,想在中国市场获得成功,要做出针对性调整和适应,照搬其他地区的成功模式,可能适得其反。

我在跟我曾经的同事也是我的上司Sandrine Zerbib聊起这些故事的时候,两个人萌生了一起写一本有关于西方品牌在中国市场成败的书。”

书中的亮点?

“我的书中给中国的企业家精神起名‘狼文化’(Wolf Culture),因为

1980、90年代中国改革开放之后的第一批企业家不仅都是白手起家,非常吃苦耐劳,而且深谙生存之道。我认为这是西方值得了解的。第二个在我书中提到的观点是西方企业需要快速适应中国独特的环境并作出调整,比如文中我举了新冠疫情为例。我在书中谈论的第三个关注点是企业的领导方式。中国的企业通常有一个“大boss”做决策,这种方式在西方公司不是很常见。但是中国的管理模式却非常有效,上边一道命令下边马上行动。还有中国的企业文化、团队精神、家文化等。这些中国企业与西方不同之处的背后都有着中国传统文化深远的影响,比如儒家。所以我在书中尽量寻找每一个现象背后文化的因素,让西方企业意识到应该认识并加以利用这些差异性。最后,我在书中还谈到了中国的数字化问题,这是正在改变中国乃至世界的力量。”

未来的计划?

“我看到越来越多的中国企业来到荷兰,我认识并接触了他们其中的一些人。我想也许我会过几年再写一本书,重心放在中国企业走向海外市场的策略分析。我想给来荷兰或进入西方世界的中国企业一个建议:了解当地的文化,了解当地的消费者想要什么,迅速适应并积极作出改变。另一方面,中国企业的“狼文化”和“大boss”之类的企业文化,在西方水土不服。所以要学会给员工更多的自由,适应欧洲人工作与生活的慢节奏。我相信并非常看好中国的企业,我也希望通过这次采访能够让更多的中国企业认识我,与他们进行交流。”



全球竞相发展AI技术, 科技创新世界潮

人工智能领域的重磅产品“你方唱罢我登场”。开放人工智能公司 (OpenAI) GPT-4 迎来“首秀”; 谷歌公司推出聊天机器人“巴德”(Bard) 的测试版本, 此前该公司就已经推出了医疗大型语言模型 Med-PaLM, 以及大型语言模型 PaLM API 和 MakerSuite; 人工智能初创公司 Anthropic 也于 15 日发布了一款类似 ChatGPT 的产品 Claude; 无独有偶, 中国清华大学推出了支持中英双语的对话机器人 ChatGLM。

AI 技术迎来了“百花齐放”的春天。物理学家组织网列出了 AI 领域值得关注的一些趋势: 伴随各种 AI 模型竞相绽放的, 还有资本的疯狂涌入; 而随着各大公司加大对其产品的保护力度, 透明度则不断下降; AI 的强大能力和广泛应用也引起了各国政策制定者的重视, 纷纷出台相关政策为其发展保驾护航。

部署呈上升趋势

去年 11 月, ChatGPT 横空出世, AI 再次登上技术舞台的中央。

短短两个月后, ChatGPT 的月活跃用户就超过 1 亿人, 成为历史上增长最快的消费者应用程序。本月初, OpenAI 发布了 ChatGPT API, 这

将降低开发人员把 ChatGPT 集成到自家应用和服务的门槛。

OpenAI 强调称, 包括生鲜电商平台 Instacart、跨境电商平台 Shopify、照片分享应用 Snap、单词背诵应用 Quizlet 等在内的一些公司已经率先接入 ChatGPT API, 用于提高客户服务、营销、教育等的效率及体验。

在过去一周里, ChatGPT 等技术“攻城略地”的步伐进一步加快: 目前, 美国软件服务公司 Notion、社交问答网站 Quora 和搜索引擎 DuckDuckGo 已将 Claude 集成到其产品内。OpenAI 最新发布的 GPT-4 的首批客户也包括语言学习应用程序“多邻国”(Duolingo)、摩根士丹利公司等, 冰岛政府也在使用 GPT-4 保护自己的语言。

竞争日益激烈

随着 AI 的能力越来越强, 应用范围日益广泛, 许多公司的透明度也变得越低。

最能彰显这一点的是 OpenAI 关于 GPT-4 的技术报告, 该报告写道: “鉴于 GPT-4 等大型模型面临激烈的竞争环境, 以及基于安全考量, 该报告没有包含关于架构(包括模型大小)、硬件、数

据集构建、训练方法等方面的进一步细节。”

尽管如此, 也有些公司公布了更多细节。如元宇宙平台公司 (Meta) 公开发布了 LLaMA, 并对商业用途提出了许可要求。Together 公司推出了聊天机器人 OpenChatKit 0.15, 开发人员可完全访问其源代码以及训练机器人所用的数据集。清华大学的 ChatGLM-6B 也是开源的。

资金大量涌入

AI 技术和聊天机器人吸引了大量资金, 其中最受瞩目的是微软为 OpenAI 豪掷 100 亿美元。

据《福布斯》杂志 15 日报道, 美国初创公司 Adept AI Labs 目前已经筹集了 3.5 亿美元的 B 轮融资, 投后估值至少为 10 亿美元。今年 2 月份, 谷歌向 Anthropic 投资了 3 亿美元。此外, 本月 Character AI 从安德森霍洛维茨风险投资公司募集了 2 亿美元; 2022 年成立的 Perplexity AI 完成了一笔由恩颐投资公司领投的 2500 万美金的融资, 融资后该公司估值将达到 1.5 亿美元。

Salesforce 风投公司也启动了 2.5 亿美元的基金, 投资了包括 Anthropic、Cohere 和 You.com 在内的一系列

AI 初创公司。

多国制定发展蓝图

这些 AI 模型成为很多媒体的“常客”, 也吸引了世界各国决策者的注意。

2022 年 10 月份, 美国白宫发布了人工智能权利法案蓝图。近日, 麻省理工学院教授亚历山大·马德里向美国众议院网络安全、信息技术和政府创新委员会提出: “人工智能不再是科幻小说, 也不再是仅仅局限于实验室的技术。人工智能是一项已被广泛部署和采用的技术, 它将彻底改变我们的生活; 我们现在需要思考如何塑造人工智能驱动的世界。”

英国宣布计划成立一个直接向首相汇报的基础模型特别工作组。英国政府同时也宣布将投资 9 亿英镑, 打造一台百亿亿次级尖端超级计算机, 还将研制自己的聊天机器人“BritGPT”。正如英国首相苏纳克所说: “像 ChatGPT 这样的基础模型开始展示出非凡的新能力……这是我们正在面临的新现实! 创造、开发和利用这些新技术的竞赛已在全球蓬勃展开。”

文章来源: 科技日报

日本8336米深海发现怪鱼: 上岸就融化成“果冻状”

广袤的深海中, 一定存在着很多人类目前不得而知的秘密, 这也吸引了很多科学家的持续关注。

4月3日消息, 据媒体报道, 科学家在日本南部拍摄到蜗牛鱼 (Snailfish), 他们在日本南部伊豆小笠原海沟, 也是海底 8336 米处, 使用名为“着陆”的自动机器拍摄到这种蜗牛鱼。

在这之前, 在最深海底发现到鱼类的记录, 是马里亚纳海沟的水下 8178 米, 随着这次的新发现, 也把这个记录往下延伸了 158 米, 科学家推测, 伊豆小笠原海沟的海水温度比马里亚纳海沟更为温暖, 这可能是鱼类能够生存在海水更深处的原因。

很早之前, 科学家经过研究就认

为, 鱼类可在深海生存的最大极限可能在海平面下 8200 米至 8400 米之间, 一项数字显示, 8000 米以下的海域, 鱼类所承受的压力是海面压力的 800 倍。

据了解, “蜗牛鱼”大概有 300 多种, 其中大部分实际上是浅水生物, 但由于没有鱼鳔和类似胶状的身体, 适应力极强, 不过这种鱼一旦被打捞上岸, 就会瞬间融化成“果冻状”。

之所以会如此神奇, 研究认为它们为了适应这种极端的生存环境, 身体进化成了柔软的果冻状, 这种状态可以抗高压和低温, 但是也需要依靠极高水压及极度寒冷的环境来支撑躯体, 一旦浮到水面就会因为压强和温度的变化而不能维持它们原有的身体, 就会迅速融化。



全球极端水事件有所增加

英国《自然·水》杂志发表的一项卫星数据研究显示, 全球水循环极端事件的强度——一个结合旱灾和洪灾程度、持续时间、严重性的综合指标——在 2002-2021 年期间有所上升。该强度与全球气温高度相关, 相关性超过了其他气候指数, 说明了持续的变暖可能会导致更频繁、普遍和严重的干旱和洪水。

随着气候变化, 干旱和洪水预计将更频繁和严重, 但对此的测量和量化都很难。此前研究主要关注的都是降水数据。

美国国家航空航天局 (NASA) 戈达德航天中心研究团队, 此次利用 NASA/德国太空中心重力恢复与气候实验 (GRACE) 以及 GRACE-FO 卫星的观测数据, 以一种新方法识别并量化了 2002 年至

2021 年的全球极端干湿事件。

团队发现, 2015 年至 2021 年的严重干旱和极端湿事件尤其多, 这 7 年也是有记录以来最热的 7 年。在这一时期, 大部分极端事件的频率为每年 4 次, 之前 13 年里为每年 3 次。月度干湿事件的强度与全球平均气温密切相关。过去 20 年里最强的极端事件为影响整个中非的一次湿事件, 这次事件从 2019 年一直持续到现在。有记载以来的最严重干旱也发生在近几年, 分别在美国西南部、欧洲南部和巴西南部。

研究团队总结道, 理解过去和仍在持续的极端天气事件, 并预测未来这类事件的发生, 有助于提高应对, 缓解其破坏力。



健康

这4个饮食习惯纯属给健康“找事”

一.早上一杯淡盐水纯属“找事”

很多人早上习惯喝一杯淡盐水，建议最好别这样做。尤其是对患有高血压病的老年人，更不推荐。

人在夜间睡眠时会消耗水分，也不额外饮水，早晨血黏稠度最高，血压也不稳定，容易出现各种心脏意外。此时喝盐水可能让血压升高，纯属“找事”。淡盐水固然有抑菌和补充电解质的作用，但那是在有口腔或咽喉炎症，或者腹泻等特殊的情况下才适宜漱口用或饮用。

早晨最好的饮品是温开水，水温约在40°C左右。这个温度接近人体温度，感受会非常舒服，补水效果更好。

二、主食吃太少让人“没劲”

膳食的基础是主食，主食是碳水化合物主要摄入源，建议三餐都要有主食，但很多人对主食避之不及，这种做法是不科学的。

如果没有主食供能，一方面大脑运作的效率会大大下降，产生头晕、心悸、精神不集中等问题；另一方面，主食是能量的主要来源，缺少主食，人体也会开始燃烧肌肉供能，造成肌肉丧失，时间长了之后，人会变得乏力、没劲。



膳食指南建议一般成人每天应摄入谷、薯、杂豆类250-400g，其中，全谷物和杂豆类50-150g、薯类50-100g，均为生重。

三、喝粥“养胃”可能是给胃“加负”

喝粥有很多益处，但是有几点大家要特别注意一下。

第一，不能餐餐只用粥填饱肚子。有些老年朋友习惯用喝粥代替正常三餐，但只喝粥的话能量摄入是不够的。因为一碗粥其中的米可能只有10-20g，大部分是水，无法满足人体所需的营养。

第二，粥里碳水化合物主要成分是糊精，它升高和降低血糖的速度都很快。所以，一些糖尿病患者，特别是老年糖尿病患者，还是“干稀搭配”为好——先吃一点粗粮，再少量喝点粥，同时搭配一些富含蛋白质的食物及蔬菜，这样比单纯喝粥更安全。

第三，粥并没有大家想的那么好消化。在进食粥时，往往不会充分咀嚼，所以有些没有熬煮浓稠的粥，喝进去反而成为胃肠道的负担，对胃来说不是“减负”而是“加负”。

这也是为什么一些老年人或者本身有反流性食管炎的患者在晚上喝粥之后，会有不适的感觉。

如果并非整个机体消化吸收能力下降，而仅是胃部存在不适的话，则不应喝太多粥，不要顿顿依靠喝粥来养胃，可尽量选择易消化吸收的食物，并做到细嚼慢咽，这样更有利于身体健康。

四、腊肉、火腿吃着美味却“坏身”

很多人喜欢吃腊肉、火腿等加工肉制品，觉得非常美味。然而，加工肉制品属于一类致癌物，吃越多对身体危害越大。

加工肉类往往要经过腌渍、烟熏、烘烤等处理，在这些过程中常常会产生产有害物质。

比如熏鱼、熏鸡、熏肉、火腿等食品在加工时利用烟气来熏制，在这个过程中可能会产生致癌物质苯并芘。

腌制肉类在加工过程中会使用亚硝酸盐，而长期大量摄入亚硝酸盐有致癌的风险。

对于火腿、咸鱼、咸肉、培根、午餐肉、香肠、熏肉等加工肉制品不可经常食用，建议每周不超过1-2次，每次不超过25g。

心脏越圆患病风险可能越高

想知道自己是否有患房颤或心肌病这两种疾病的风险吗？美国西达赛奈医疗中心斯密特心脏研究所研究人员发现，长有棒球形状的圆形心脏的人比心脏形状更长、更像传统心形的人未来更有可能出现上述两种心脏疾病。相关论文3月29日发表在《细胞》旗下期刊《医学》杂志上。

研究人员使用深度学习和先进成像分析来研究心脏结构的遗传学。结果发现，拥有圆形心脏的人患房颤的可能性增加了31%，患心肌病的可能性增加了24%。

研究人员分析了来自英国生物库的38897名健康人的心脏磁共振图像后，确定了这种风险。使用相同的数据库，研究人员又使用计算模型来识别与这些心脏疾病相关的心脏

遗传标记。通过圆形心脏的遗传学研究，他们发现了4个与心肌病相关的基因：PLN、ANGPT1、PDZRN3和HLADR/DQ。这些基因中的前3个也与发生房颤的风险更相关。

斯密特心脏研究所专家说，一个人的心脏形状会随着时间的推移而变化，通常会变得更圆，尤其是在心脏病发作等重大事件之后。

研究作者之一、斯密特心脏研究所心脏病学系主任克里斯汀·M·阿尔伯特表示，心脏形状的改变可能是疾病的第一个迹象。了解心脏在面对疾病时如何变化，再加上现有的更可靠、更直观的成像支持，这是预防两种常见心脏疾病的关键步骤。

消息来源：RTLNieuws



地中海饮食可将女性心血管疾病风险降低25%

澳大利亚科学家开展的一项综述性研究指出，坚持地中海饮食可将女性罹患心血管疾病及死亡的风险降低近25%。她们也呼吁开展更多性别特异性研究，以指导心脏健康的临床实践。相关研究刊发于最新一期《心脏》杂志在线版。

来自悉尼大学等的科学家对2003年至2021期间发表的多篇论文进行了汇总分析，这些研究主要在美国和欧洲进行，涉及70多万名18岁及以上的女性，她们的心血管健康接受了平均12.5年的监测。结果表明，坚持地中海饮食将女性患心血管疾病的风险降低了25%，也将女性的死亡风险降低了23%。心血管疾病导致的女性死亡人数占全球女性死亡人数的三分之一以上。

地中海饮食指饮食中多食用全谷物、蔬菜、水果、豆类、坚果，额外添加特级初榨橄榄油，适量食用鱼类/

贝类，少量饮用葡萄酒，尽量少食用红色/加工肉类、动物脂肪和加工食品等。

研究人员表示，地中海饮食中的各种有益成分，如多酚等抗氧化剂、欧米伽-3脂肪酸、增加纤维摄入量并降低血糖负担，或许都有助于改善心血管风险状况。

最新研究负责人之一萨拉·扎曼表示：“地中海饮食对心血管疾病和死亡的性别特异性影响机制尚不清楚，最新发现加强了在心脏病领域开展更多性别特异性研究的必要性。”

研究作者在论文中写道：“女性特有的心血管风险因素，包括更年期提前、先兆子痫和妊娠期糖尿病等，都会增加她们罹患心血管疾病风险。针对炎症和（心血管疾病）风险因素的预防措施，如地中海饮食，或会对女性和男性产生不同的影响。”

De Chinese Brug

Stichting

De Chinese Brug

Stichting De Chinese Brug is een cultureel welzijnscentrum dat u kan vinden aan de Zuidwal te Den Haag, op het randje van stadsdeel Centrum en de Schilderswijk. Onze naam duidt op onze sterke verbinding met de Chinese gemeenschap binnen de stad, maar wij zijn er ook voor de rest van de Hagenaars in stadsdeel Centrum en daarbuiten. Andere belangrijke groepen waar wij ons op richten zijn mensen met een migratieachtergrond, ouderen en zwakkeren in de samenleving. Wij zetten ons in op sociaal-maatschappelijk, cultureel en educatief vlak voor jong en oud middels welzijnsdiensten en culturele activiteiten. Ook worden onze ruimtes gebruikt door bewoners(groepen) en maatschappelijke organisaties.

關於中橋社區中心

中橋社區中心是一家文化與社區服務中心，地點位於海牙市 Zuidwal 區，鄰近市中心和 Schilderswijk。中橋社區中心的宗旨是為了讓華人社區與海牙市之間建立更密切的關係，另外也提供服務給新移民、老年人和弱勢社群。我們也為年輕人和長者提供社會、文化及教育方面的服務和活動。居民和社會團體也可以租用我們中心的場地來舉辦活動。



Stichting
de Chinese Brug
Zuidwal 94
2512 XV Den Haag
T: 070 361 6689
www.chinesebrug.nl

dechinesebrug



國際婦女節

一年一度的國際婦女節已有一百多年的歷史。中橋社區中心很樂意參與其中，多年來一直為女性在婦女節舉辦特別活動。

在與SHOP的合作下，我們和數十名



女性一起舉辦活動，共同慶祝婦女節的到來，活動主要是玻璃雕刻和珠寶製作。另外我們也提供熱騰騰的午餐，當然也不能錯過卡拉OK。我們很期待明年再次讓荷蘭所有女性成為人們關注的焦點！



Internationale Vrouwendag

Al meer dan honderd jaar wordt jaarlijks op 8 maart Internationale Vrouwendag gevierd. De Chinese Brug doet daar graag aan mee en organiseert al vele jaren een speciaal evenement voor vrouwen.

In samenwerking met Shop kwamen tientallen vrouwen op bezoek om samen de dag door te brengen. Er werden onder andere workshops georganiseerd voor glasgraveren en het maken van sieraden. Ook werd er een warme lunch geserveerd en mocht de karaoke uiteraard niet ontbreken. We kijken nu al uit naar volgend jaar om alle vrouwen in Nederland weer in het zonnetje te zetten!

Ontwikkelingen DCB Zorg

Het is de missie van Stichting De Chinese Brug om het welzijn van de Chinese gemeenschap in de regio Den Haag zo goed mogelijk te waarborgen. Maar met de snel verouderende bevolking is er ook steeds meer vraag naar zorgdiensten voor Chinese ouderen. Daarom zijn wij nu druk bezig met de oprichting van De Chinese Brug Zorg B.V., of DCB Zorg. Met dit bedrijf willen wij spoedig laagdrempelige, Chinees-talige zorgdiensten aanbieden.

Om in de regio Den Haag Chineestalige zorg te realiseren, kunnen we uw hulp goed gebruiken! Door aandeelhouder te worden van DCB Zorg kunt u uw steentje bijdragen aan het aanbieden van gepaste zorg aan uw familieleden of vriendenkring. Elk kleine beetje helpt om ons doel te bereiken, en daarom hebben we verschillende mogelijk-

heden opgezet voor iedereen die graag wil bijdragen.

Wij hebben voor aandeelhouders meerdere pakketten samengesteld die variëren in prijs. U kunt al meedoen vanaf honderd euro, maar bij een hoger bedrag bieden wij ook aantrekkelijke voordelen voor aandeelhouders. Hiertoe behoren medezeggenschap en stemrecht in DCB Zorg. Aangezien wij een sociale organisatie zijn zonder winstbelang is dividend niet inbegrepen binnen deze pakketten.

Wij houden u op de hoogte van alle vooruitgang van DCB Zorg en de mogelijkheden voor aandeelhouders. Binnenkort zullen wij meer informatie delen over de uitgifte van aandelen voor DCB Zorg.

DCB Zorg 的進展

中橋社區中心的宗旨是盡可能地保障海牙華人社區的福祉。隨著人口老齡化的迅速發展，老年人的照顧和護理服務需求也越來越大。這就是我們成立 DCB Zorg 的原因。通過這家機構，我們希望很快就能提供便捷的中文護理和照顧服務。

為了在海牙實行這項中文護理服務計劃，我們需要您的幫助！通過成為 DCB Zorg 的股東成員，您可以為您的家人或朋友提供適當的護理和照顧服務。每一點一滴的幫助都有助於實現我們的目標。因此我們為任何有意幫助我們的人士提供不同的可能性。

我們為股東準備了幾個不同價格的配套，您可以由100歐元開始參與，金額越高，我們也為股東提供更多的權益，包括在 DCB Zorg 的參與權和投票權。由於我們是一家非牟利機構，因此這些配套不包括分紅。

我們會盡快通知您 DCB Zorg 的所有進展以及如何成為此項計劃的股東。不久的將來我們將發布更多關於成為 DCB Zorg 股東成員的消息。

Onze prachtige gerenoveerde locatie

Het is u vast niet ontgaan dat De Chinese Brug, gevestigd aan de Zuidwal 94 te Den Haag, in verbouwing is geweest. Het ziet er inmiddels prachtig uit. Op de begane grond zijn de grote zaal, de bar en de keuken (inclusief serre!) te vinden. Op de eerste verdieping hebben we verder een grote spreekkamer, een kleine spreekkamer, een activiteitenruimte en een vergaderruimte. En op de bovenste verdieping vindt u onze eigen bibliotheek! We nodigen u graag uit om eens een kijkje te komen nemen tijdens een van onze activiteiten. Uiteraard bestaat de mogelijkheid om gebruik te maken van deze ruimten tegen een schappelijke vergoeding.

裝修過後的社區中心煥然一新

您可能已經留意到位於海牙 Zuidwal 94 號的中橋社區中心經過一番裝修，現在變得煥然一新。樓下有大堂，茶水吧和廚房。一樓有一大一小諮詢室，一個活動室和一個會議室。在頂樓有我們自己的圖書館！我們誠意邀請你來參加我們的活動。此外，這些空間也會以合理的價格出租。

Gebruikersvergoedingen	2023
Grote spreekkamer 1 ^e verdieping	€12,50 per uur €37 per dag deel (4 uur)
Kleine spreekkamer 1 ^e verdieping	€10 per uur €30 per dag deel (4 uur)
Grote zaal Begane grond	€25 per uur €75 per dag deel (4 uur)
Activiteitenruimte 1 ^e verdieping achter	€22 per uur €65 per dag deel (4 uur)
Keuken Begane grond	€30 per uur €90 per dag deel (4 uur)
Serre + Bar Begane grond	€30 per uur €90 per dag deel (4 uur)
Keuken + Serre Begane grond	€50 per uur €140 per dag deel (4 uur)
Vergaderruimte 1 ^e verdieping	€22,50 per uur €67 per dag deel (4 uur)
Bibliotheek Boven	€12,50 per uur €37 per dag deel (4 uur)
Borg sleutels	€50 (per sleutel)

En...u kunt weer deelnemen aan meerdere van onze activiteiten, zoals karaoke, Haags ontmoeten, Taal in de Buurt en gezellige koffie- en thee-ochtenden. Ook kunt u uw brieven laten lezen door onze vertalers, die u graag verder helpen met het Nederlands. Indien u lid bent, krijgt u mooie kortingen op deze activiteiten. Graag verwijzen wij u naar de tarieven hieronder en verwelkomen wij u graag eens op De Chinese Brug.



您也可以再次光臨社區中心參加各項活動，比如卡拉OK，與街坊見面，練習荷蘭語以及一起在上午喝茶聚會。你也可以讓翻譯人員為你看荷蘭文的信件，他們都很樂意為你提供語言上的幫助。如果你是會員，也可以在這些活動中享有折扣，請參考以下不同活動的收費。中橋社區中心很歡迎你的光臨。

Donateurs lidmaatschap 捐助者會員費	€19,50 per jaar 每年 €19,50 €30 per jaar (2 pers) 每年 €30 (兩人)
Maaltijdvoorziening 膳食供應	€9 (niet leden) €9 (非會員) €7,50 (leden) €7,50 (會員)
Karaoke 卡拉OK	€2,50
Brieven lezen 閱讀信件	Gratis
Haags ontmoeten 海牙聚會	€4,00
Taal in de buurt Taal in de buurt 荷蘭文課程	Gratis 免費 Borg €100 訂金 €100
Koffie- en thee-ochtenden 上午茶聚 (咖啡/茶)	€1,50

荷人说事

旧林堡射击节

旧林堡射击节(OLS)是每年一度的盛大节日。自1876年以来,来自比利时林堡省和荷兰林堡省的所有150个公民卫队都参与其中。旧林堡射击节通常是在七月的第一个星期日举行。OLS在佛兰德斯和荷兰都被授予国家级非物质文化遗产的地位。它被认为是林堡文化中最大的民间节日之一,每年吸引数以万计来自国内外的游客。自2005年起,还为小学组织了儿童OLS,为年轻一代传承和弘扬本土文化。

OLS以所有公民卫队的民俗游行开启节日模式。公民卫队穿着军装、公会制服或奇装异服。在游行期间,队员将由专业陪审团进行评判。

游行结束后,将举行众多的团体和个人比赛。如鼓、号角和长笛乐队演奏的退场乐曲;训练排的能力测试;旗手们的各显神通;然后是各种选美比赛:如国王、王后、皇帝、皇后、将军、侍女、斧头兵、工兵、女营销员和医兵等。



▲旧林堡射击节

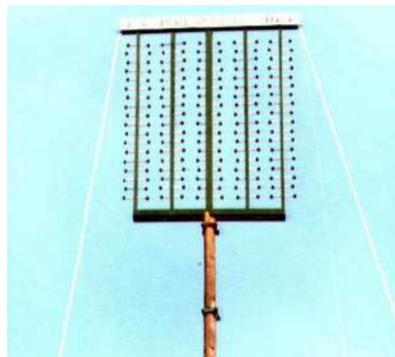


▲旧林堡射击节

最重要的比赛当然是射击比赛,射手必须从射击树上射出木球。射击比赛的冠军有资格组织次年的OLS并获得挑战奖杯。OLS 2022年冠军是来自博尔恩的圣马丁公民卫队。

从2005年起,在OLS之前的星期二会举行儿童射击节。每年约有20至30所小学参与其中。节日开始的几周前,他们接受到当地公民卫队的训练。小学生自己制作制服,学习击鼓和行军,在游行期间发明自己的口号,并学习用风步枪射击。就像真正的公民卫队一样,最优秀的六名学生将参加游行后的射击比赛。游行期间,将角逐最美牌子、最有创意的帝王鸟、最美旗帜、最有创意的指挥官佩刀

和最佳口号奖等奖项,增添了更多的乐趣和互动。



▲射击树



Igor Nuijten Columnist

Igor老师2023年给中荷商报的读者带来全新系列《荷兰节日活动》,与大家分享荷兰各地有趣的庆祝活动、纪念活动和历史事件的重演。中文名刘爱国,毕业于莱顿大学汉学院,主修汉语言文学,从事中文教育事业多年,曾于2014年中国国家主席习近平访荷期间,担任其专职翻译。同年,创办荷中语言培训中心,兼任校长和讲师。Igor开创的新派教学方式,从听说读写方面提高中国学生的荷语能力。

www.nctaal.nl

nctaal



广告 Advertentie

VOORLICHTING GEZOND WONEN
健康家居講座

WOENSDAG 3 MEI 2023 星期三
年 5 月 3 日
13:30 - 15:00 UUR
GRATIS DEELNAME 免費參與

DOOR MEVROUW PO YEE LEUNG, VOORLICHTER GGD HAAGLANDEN
GGD HAAGLANDEN 梁寶怡女士
會一一回答你的問題

EEN BETER BEGRIP EN BEWUSTZIJN CREËREN, KOMT DE GEZONDHEID ZEKER TEN GOEDE.
多些了解及認識,對健康會有保障

GGD Haaglanden

STICHTING DE CHINESE BRUG
ZUIDWAL 94, 2512XV DEN HAAG
BEL 070-3616689 VOOR MEER INFORMATIE

NCT
NEDERLANDS CHINEES
TALENINSTITUUT
荷中语言培训中心

上课地点:
Spanjaardstraat 23
3025 TG Rotterdam

线上课程

荷兰语课程

- 初级班 (A0-A1)
- 中级班 (A2-B1)
- 高级班 (B1-B2)

中文授课
免费试听

需要更多信息? 请访问荷中语言培训中心网站: www.nctaal.nl

活动



中国和海洋世界座谈会成功召开

2023年3月24日下午，在Schiedam的Havendijk酒店成功举办了《中国和海洋世界座谈会》(Symposium China and the Maritime World)。荷兰前外交大臣Bernard Bot先生在这次研讨会上进行了精彩的发言，给出了自己对于中国与荷兰、中国与西方、乃至中国与世界关系发展的见解。

女士们，先生们大家好：中国驻荷兰大使谈践在接受《金融时报》(Financieel Dagblad)采访时说：“也许我们(中国与荷兰)不爱对方，但是我们需要彼此。”这看起来像是今天座谈会的座右铭。作为一个前外交官，我所实践的外交哲学是向每一个国家敞开大门，即使对方是不友好的甚至是“死对头”，因为也许未来的某一天你重新需要他们。这尤其适用于中荷两国关系处于紧张情况的当下：荷兰政府心意已决，不惜一切代价阻止阿斯麦(ASML)向中国出口芯片技术。总体来看，未来中国政治的走向还存在不确定性，但是我确信中国对荷兰商业开放的大门始终会敞开，即使存在有如上问题。因为阿斯麦(ASML)的问题由来已久，而且在未来的几年还会持续。



荷兰与中国的关系

中国驻荷兰大使谈践说：“相互依赖是贸易的核心，因为我们需要彼此，所以我们进行贸易与投资。中国在很多产品上都依靠西方，在很多方面中国对荷兰的需求超过荷兰对中国的需求。”同时，谈践也补充道：“中国是世界上最重要的市场。把中国排除在外对(荷兰)自身安全没有益处，因为这会破坏国际供应链。”因此，我确信中荷之间由来已久的贸易往来会继续，并且带来积极的结果。

1949年，荷兰是世界上最早的承认中华人民共和国的国家之一，并且在1953年两国互相设立大使馆。两国交往的70年间有起有落，但是不变的

是两国关系不断加强，贸易往来让两个经济繁荣。

去年3月，中国共产党第二十次全国代表大会成功举办，并且确定了未来五年中国的发展规划。虽然很多政策落实后的实际效果还需要时间的检验，但是可以明确的是中国将继续走对外资和外国企业开放的路线。不过对进入中国市场的外国企业会进行筛选，更加审慎且严格把关。

其次，因疫情所导致的长期封锁对国际贸易与往来造成了负面的影响。幸运的是，所有的国家都陆续解封，逐步取消了所有防疫管制措施。在这样的曙光中，我想引用一句来自中国央行行长的话：“虽然面临挑战和(经济)下行的压力，但是中国的经济会保持向好的大趋势。中国经济的增长率依旧会保持在合理的范围内。”

而(谈践)大使也在此前公开表态：“中国的经济(市场)将会持续保持开放，中国的市场是世界上最重要的市场(没有之一)，与中国脱钩反而对自身不利。”

中国与西方的关系

最近，中国国家领导人习近平访问了俄国。让这次会面变得引入注意的不仅是他们说了什么，更是那些没有被公布出来的内容。比如，有关于乌克兰的问题，是否对俄罗斯提供重型武器，都没有详细说明。但这些都是可以理解的。中国需要西方来让其经济再次增长，因此不会为了俄罗斯而影响其与西方贸易与经济的合作。一份数据即可说明这一情况：2022年中国与俄罗斯的贸易额为1850亿美元了；但是中国与欧盟的贸易额为7500亿欧元；中国与美国的贸易额为6510亿欧元。所有的迹象都表明，俄罗斯在中国经济增长中所扮演的角色越来越小。

当然，最令西方不安的是中国与(中国)台湾的问题。最新的英国杂志

我认为中国的“一带一路”倡议也需要我们的关注。这是一个非常聪明的概念。

《经济学人》我推荐给大家看一看，其中给出了一个谨慎而乐观的推论：未来中国不太会与台湾开战。因为这会影响到中国与西方(包括美国)的重要贸易往来。但是，这些贸易往来很大程度上取决于美国(的态度)。有关于中美关系的话题可能需要另开一个专题讨论，在这里我就不深入展开。

中国的“一带一路”

我认为中国的“一带一路”倡议也需要我们的关注。这是一个非常聪明的概念，因为这里不仅包含策略也涉及手段。策略的方面是，(通过“一带一路”)中国长远地确保了其获取原材料和运输链的安全；手段方面是因为中国知道如何确保其自身的独立性，并且通过财政的方式让贫穷的国家忠于中国。在荷兰我们也遇到同样的问题，中国的影响力涉及到了我们的基础建设，比如鹿特丹港。但是这就足以成为我们悲观和踌躇的理由了吗？我不这么认为。我觉得从长计议或者说长期的商业联系角度来看，(荷兰)还有很多的机会。

因此，我对此保持乐观：中国将会在市场经济的模式下继续与世界进行贸易，持续为(世界的)贸易与经济的关系做贡献。而荷兰也被证明是可以信赖的并且有影响力的合作伙伴，即使近期有阿斯麦(ASML)问题带来的摩擦。同时，我认为中国也会理解我们，并且回馈以荷兰一个持续开放的



市场。

会后，《中荷商报》也专访了Bernard Bot先生，在芯片问题与美荷关系的问题上行了深入的探讨。

芯片与技术

Bernard Bot先生表示：“两国外交，要互相理解。中国要倾听荷兰人的想法，也试着站在荷兰的角度看这问题。我们当然希望荷兰保持在技术上的垄断地位，也当然希望中国不要那么快学会掌握荷兰的核心技术。荷兰也是花费了很多年的努力，人力物力成本与技术积累，才达到目前的科技状态。

但是，我也不希望看到中荷两国在这一问题上的分歧，颠覆两国整体的交流与对话。芯片问题只是两国之间一个领域方面的问题，也许只占两国贸易合作的2~3%？我们还有那么多可以合作，可以交流的事物。所以我们要站在更高更全面的角度，不要只关注消极的方面。”

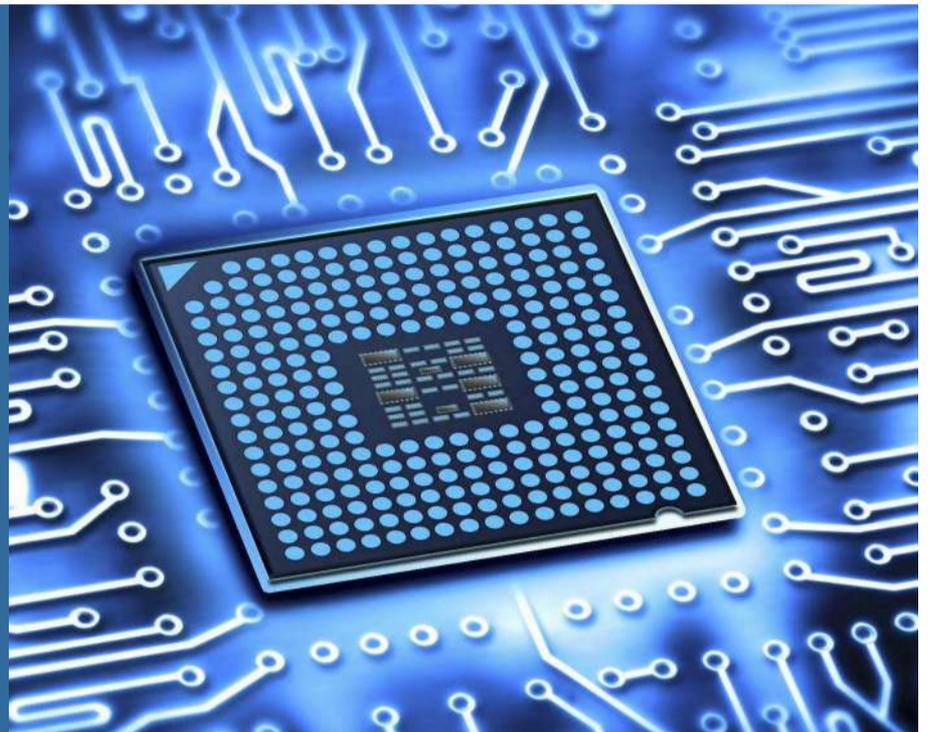
Bernard Bot先生最后补充：“荷兰与美国是长期的盟友，有长久以来的合作。而且荷兰对以往跟美国的合作是满意的。中国也需要理解这一点。但是，我也希望看到荷兰的外交政策能够更加独立自主，因为我们现在确实受到了来自美国的很大压力。当然，我也希望看到中国更加对外开放，保持开放经济的政策”

荷兰半导体报告选译

“

近期，荷兰莱顿大学亚洲研究中心 (LeidenAsiaCentre) 研究人员发布了《Dutch semiconductor interests in Asia—The politicisation of the Asian semiconductor industry》报告，分析总结了亚洲各国半导体行业政策对荷兰半导体行业的影响。本译文将只翻译中国相关的部分。

”



序言(节选)

2019年，荷兰首相马克·吕特在访问美国白宫时，向美国(前任)总统特朗普的安全顾问提交一份情报。这份情报阐述了如果中国获得阿斯麦(ASML)技术的可能性后果。美国(前任)总统特朗普政权希望借此说服荷兰政府封锁向中国的中芯国际(SMIC)出售最先进的光刻机。美国最终如其所愿：荷兰政府没有向阿斯麦(ASML)发放新的出口许可。这一事件揭露了荷兰的半导体产业如何被卷入了中美两国的较量之中。

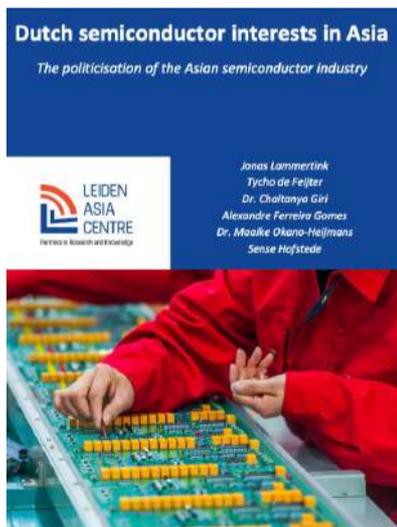
美国挫败中国计划成为科技强国的政策延续到了如今的拜登政府。如今，不仅是荷兰的半导体行业被卷入，还有很多在亚洲的相关产业也被牵连。比如，拜登政权提出创立的“芯片联盟”加强其与日本、南韩、(中国)台湾地区的纽带关系，以此来共同对抗中国。此外，2022年10月拜登政府提出的出口管制也牵涉半导体相关的其他产业，影响了众多亚洲公司。

但是，中美两国之间的较量不是唯一影响亚洲半导体行业的政治因素，还有各国的内政与地区的关系。比如，日韩两国之间的关系，也影响到了两国半导体产业的发展。与此同时，印度正在野心勃勃地渴望成为芯片制造的新港湾。由于受到政治与军事的双重力，(中国)台湾的台积电也积极寻找在亚洲其他国家开设新厂。新加坡的政府正在努力吸引外国的半导体公司们来此发展，而韩国已经在中国的半导体产业上建立起了庞大的收益。

荷兰的半导体行业与南亚和东亚的众多公司、研究机构和官方组织都有关联，这些都有可能使该产业成为政治化的议题。这将为荷兰创造政治与经济上的双风险，同时也带来机遇。本文中涉及的半导体材料(晶片、集成电路、电脑芯片)对未来科技及经济的发展都至关重要，同时也对绿色科技的转型(产生影响)。因此，确保芯片产

业的高效供应是核心，同时产业的独立性也可用作政治工具。

然而，作为美中对抗的一部分，美国对荷兰半导体限制的影响已经有大量公开的分析。但是，对荷兰半导体产业在南亚与东亚的利益给出的清晰概论较少，且对这些利益如何影响该行业的政治化(走向)分析不足。因此，这篇报告将会分析荷兰半导体产业与中国、(中国)台湾、南韩、日本、新



加坡、印度的公司、科研机构、政府组织之间的利益与联系。本报的目的是回答：在政治化(渗透)的该行业中，荷兰半导体行业在南亚与东亚的有何利益?(What are the interests of the Dutch semiconductor industry in South and East Asia in light of the politicisation of the sector?)

荷兰的芯片产业

荷兰拥有相对强大的半导体行业。其中部分原因是荷兰的飞利浦公司，它曾经是全球第二大电器公司。如今在半导体领域的很多前沿公司追溯其发源都与飞利浦公司有关。也因为半导体产业难以划清分界线，所以很难说清到底有多少荷兰公司属于这一产业。不过，荷兰工业联盟半导体产业(前身为BCSEMI NL)的网站上有78个成员。根据网站上的一份

报告，2019年荷兰半导体产业有超过15,000从业人员。这一人数将会继续快速上涨，因为仅阿斯麦(ASML)一家公司就计划将团队壮大至35,000人。虽然尚不清楚荷兰半导体产业的总利润，但是三家最大的荷兰公司的利润就达到了300亿欧元。

荷兰、美国、日本是世界上唯一在国内拥有完成半导体价值链的国家。荷兰的长项是在制造半导体设备上占主导地位，这些设备可以制作芯片。很多荷兰的相关企业在这领域活跃，而在其周围也建立一个强大的生态供应链。建立起这样完善的产业生态环境也是荷兰在此领域的长处。此外，荷兰的半导体产业还囊括了光子学、射频等。

荷兰的高校相关的科研水平非常高，且学术机构与企业之间的链接好。这可以视作上文中提到生态供应链中的一环。在另一方面，荷兰政府的一份分析报告显示：荷兰政府在半导体产业的财政支持相对较少。但是对这一行业准入的风险投资，技术人员培训，以及初创企业融资扩张方面是值得注意的。

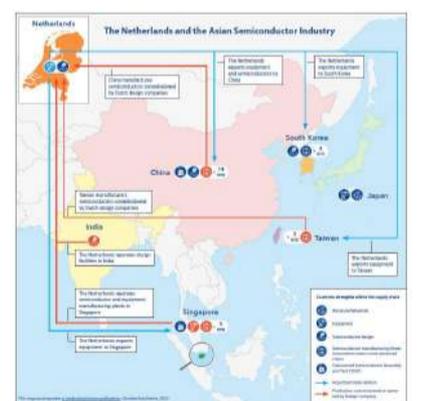
荷兰政府针对半导体行业的政策通常是与欧盟一致的。但是，荷兰政府也制定了针对高科技行业的国内政策。比如，税收激励政策，人才吸引政策等。此外，荷兰政府投资了4.71亿欧元在鼓励光子学产业，4.5亿欧元在高科技机械与设备(包括半导体产业)研发。荷兰政府还提交了一份计划书，将投资2.3亿欧元给六个微电子领域的荷兰企业与研究机构，这同时也是欧洲共同利益重要项目(IPCEI)。为了避免荷兰的Smart Photonics公司落入外国手中，荷兰政府在2020年向其提供了2000万欧元贷款。

中国与荷兰关系的可能后果

荷兰的半导体产业与中国紧密相连。对于大多数的荷兰半导体公司来说，中国是他们最大的(或最大的之一)出口市场，其中部分公司还是与中

国公司合营，比如R&D公司就在中国建设有工厂。荷兰的高校和工商业协会与中国也有相对应的互动。这些关系可受到针对于中国半导体产业政治发展的影响。

首先，美国政府禁止其他国家的公司向中国供应先进的半导体和设备，这对荷兰的产业是有负面影响的。阿斯麦(ASML)被禁止向其中国的客户出口最先进的光科技，可能还将涉及有更多的设备。非中国的公司，比如韩国的SK海力士半导体公司，也被禁止将阿斯麦(ASML)的机器卖给中国。这意味着阿斯麦(ASML)先进的设备失去了它最重要的市场。2022年10月份美国禁令也影响了荷兰的公司。比如，阿斯麦(ASML)预计其40%的在中国的销售额将会受到该禁令的影响。为数不多的可以继续贸易的荷兰半导体公司，比如与中国有合作的R&D公司也因被放进美国起草的黑名单而受到影响。



中国目前积极投入额外的资金和大量努力去打破在先进半导体和其相关产品对其的围堵。在生产设备方面发展出可替代性技术的需求尤其强烈。这最终会导致中国与荷兰的厂商成为竞争对手。在中国的市场内，这一竞争的影响力相对减少，因为荷兰的先进设备根本无法进入中国市场。但是，长远来看，如果中国的公司成功研制出可替代选项，他们将可以挑战荷兰在此领域的全球地位。然而，中国的发展速度被遏制，因为中国的科研机构与公司的国际合作(关系)被各种复杂的美国禁令所牵制。另一边，荷兰的企业也在努力保持其技术的尖端性。



卢森堡大公国

Luxembourg

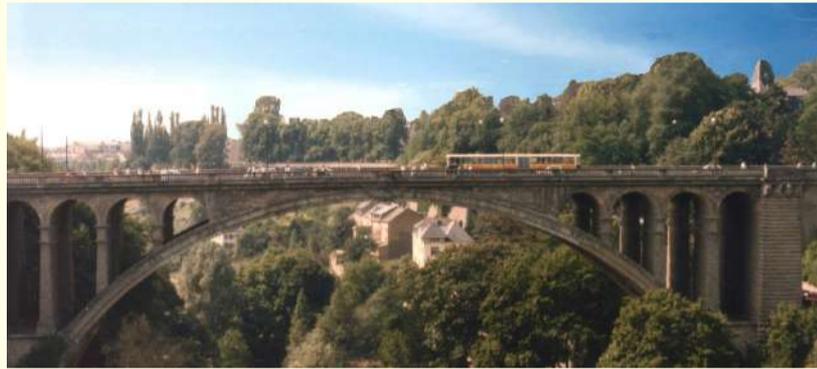
卢森堡大公国 (The Grand Duchy of Luxembourg) 简称卢森堡, 东邻德国, 南毗法国, 西部和北部与比利时接壤。国土面积2586.3平方公里, 是世界最小的国家之一。这差不多只比深圳大一些, 但它确是世界前三的发达国家。卢森堡的官方语言是法语、德语、卢森堡语。

卢森堡和荷兰在历史上有着密不可分的关系, 1890年现在的卢森堡才彻底摆脱荷兰国王的统治, 由拿骚-威尔堡家族 (Nassau-Weilburg) 专领, 建立卢森堡大公国。第一任卢森堡大公便是拿骚公爵阿道夫。



阿道夫桥 Adolphe Bridge

阿道夫大桥是卢森堡最著名的地标之一。这是当时世界上跨度最大的石拱桥，桥高46米、长84米，建于十九世纪末至二十世纪初。大桥跨越峡谷，连接新、旧两市区，而支撑桥梁的拱门左右对称，非常壮观，是欧洲地区杰出的建筑物之一，从桥上眺望远处的风景十分美丽。



佩特罗斯大峡谷 Vallée de la Pétrusse

佩特罗斯大峡谷又被称为卢森堡大峡谷，是卢森堡市新老市区的天然分界。因为佩特罗斯大峡谷的百米宽度和60米的深度，卢森堡在历史上一直被视为军事重地，凭借峡谷的天然岩石建造了堡垒、炮门和隐蔽通道的佩特罗斯要塞，这里是曾经硝烟四起的佐证。

时至今日，佩特罗斯大峡谷已是欧洲美丽的观光地，站在大峡谷上的任何一座桥梁上，都可以看到谷中两壁生长的郁郁葱葱的参天大树，体验自然之美。

伯克要塞 Bock Casemates



伯克要塞又称卢森堡古堡，位于卢森堡旧城区东北部分的岬角，它的岩石峭壁塔被阿尔泽特河三面环绕，提供了天然的防御。几个世纪以来，古堡一次又一次地在不停的加固、战争和重建。勃艮第人、哈布斯堡人、西班牙人、普鲁士人和法国人都曾为竞争这个军事要塞而战斗过。直到1867年《伦敦协定》签订后，战争才停止，协定规定拆除要塞的防御措施。

风景走廊 Le Chemin de la Corniche

位于Grund区阿尔泽特河畔的防御城墙，17世纪由西班牙人和法国人建造。这里以前有陡峭台阶，失去防御功能之后拆除了外侧的保护墙，自然而然的形成了趋缓的360度观景平台，站在这里能够一览Grund河谷的美丽景色。

畅游卢森堡，亦可选择“HOP-ON HOP-OFF”“观光巴士，车票48小时有效，随上随下，十分方便。



宪法广场 Palace de la Constitution

宪法广场上的“阵亡将士纪念碑”于1923年完工，为纪念一战期间牺牲的卢森堡人而建。纪念碑有12米高，是一座方尖形建筑，碑顶上站立着象征

胜利的胜利女神像，女神像出自本地艺术家克劳斯之手。广场可以远眺大峡谷、阿道夫大桥、城堡，是旅客游玩的绝佳地点。

圣母大教堂 Cathédrale Notre-Dame

圣母大教堂坐落在卢森堡城市的中心，建于1613年至1621年之间。该教堂原是教会学校，1935年扩建工程之后，三个尖顶的帽子被加上去，成为了圣母堂，内部供奉的是圣母玛丽亚。

教堂的结构是文艺复兴时期艺术风格与巴洛克风格相结合的产物。教堂内部金碧辉煌，装饰有精美的巴洛克管风琴台和皇家式的巨大拱顶，内装饰以名贵的雪花石膏雕像，墙柱上雕刻着阿拉比式图像。当年卢森堡国王和比利时公主曾在此举行过盛大的结婚仪式。



卢森堡国家历史艺术博物馆 National Museum of Art and History

这个博物馆共有10层，藏品十分的丰富。藏品从早期的石器时代一直到近现代的展品都有专门的介绍，以卢森堡国家历史遗迹及艺术作品的展示为主。博物馆的一个亮点是可以搭乘65人的玻璃电梯。



大公宫殿 Palace of the Grand Dukes

大公宫殿位于卢森堡市的老城区，是大公的寓所，也是他行使作为卢森堡大公国首领职权的地方。大公府的风格受到意大利文艺复兴的影响，内部装饰得十分精致，特别是主会厅、大公的房间和宴会厅。大公宫殿在每年7月中至9月初向游客开放。



影视推荐

1 幸运汉克 Lucky Hank

本剧改编自普利策获奖作家Richard Russo的小说《正统丑角Straight Man》，这是一个发生在雷尔顿学院里有关中年危机的故事。William在宾夕法尼亚州铁锈地带一所资金严重不足的学院里，担任着英语系主任。他以第一人称讲述整个故事。

原著中，William Henry Devereaux Jr.是一个对什么都不太情愿的人。他的这种不情愿一部分来源于自己的性格，他生来就是一个无政府主义者。还有一部分源于他所在的院系，比巴尔干半岛还要分裂。在一周的时间里，Devereaux将被一个愤怒的同事弄得鼻青脸肿，想象自己的妻子与学院院长有婚外情，怀疑是否有一位曲线优美的兼职老师试图用桃子核引诱他，并威胁要在当地电视台处决一只鹅。这一切都让他的生活充满了各种波澜。



2 重启人生 Brush Up Life

如果人生重来一次，你会做些什么？《重启人生》就是这么一个让人生重来一次的故事。没有金手指，没有逆天改命，没有复仇，没有因为知晓未来而走上人生巅峰的爽文大女主人设……有的只是想把简单的生活过好一点，把曾经的遗憾弥补回来，让自己更好的享受生活，感受生活。这才是生活真正的意义！

麻美（安藤樱饰）是一名33岁的平凡公务员，有一个妹妹遥（志田未来饰），姐妹之间的关系十分的要好。麻美还有两个好朋友夏希（夏帆饰）和美穗（木南晴夏饰），三人在闲暇时常常在一起玩。某日，三个女孩在进行了一天美美的约会之后散场回家，麻美因为弯腰去捡掉在马路上的餐巾纸而遭遇了车祸。

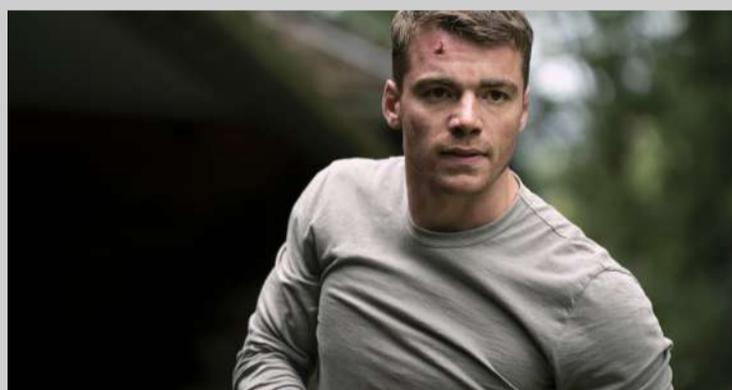
当麻美恢复意识时，发现自己来到了一个纯白的空间中，这里只有一位前台（升野英知饰），前台告诉麻美她已经死了。现在的麻美有两个选择，一是转世投胎，成为在危地马拉生活的食蚁兽，另一个是投胎回到婴儿时期自己自己身体里，再活一遍，积累阴德，以换取能够转世投胎成人的机会。



3 暗夜情报员 第一季 The Night Agent Season 1

在监控紧急专线时，警觉的联邦调查局探员Peter Sutherland（加布里埃尔·巴索 Gabriel Basso饰）接听了一通电话，结果被卷入一桩牵涉白宫内奸的致命阴谋。

剧情刺激紧张，从设定上挑起观众的好奇心，不管是神秘电话、特殊调查机构里的叛徒、主角们被追杀的理由，都让人急着找寻最终解答。谜团重重、环环相扣，吸引观众跟随剧情的推进慢慢揭秘。



4 离婚律师申晟瀚 Divorce Attorney Shin Season 1

《离婚律师申晟瀚》根据同名网络漫画改编，是一部以离婚诉讼作为题材的电视剧，讲述了男主人公从音乐大学教授成为离婚诉讼律师后接收各种离婚诉讼的故事。



5 风间公亲—教场0 Kyoujyou 0

本剧改编自长冈弘树同名小说，曾在2020年及2021年推出SP，由木村拓哉饰演主人公风间公亲。此外还有新垣结衣、北村匠海和染谷将太共同参与，从卡司上看相当豪华。

《风间公亲-教场0》是系列的前传剧，讲述风间公亲在担任警察学校教官之前的故事，作为“刑事指导官”负责教育新人刑事。那里被称为“风间道场”，年轻的精英组刑警与刑事指导官风间公亲组成搭档，通过调查实际的刑事案件培养刑警技能。



6 网络谜踪2 Missing



《网络谜踪2:Missing》是2018年《网络谜踪1:Searching》的独立续集，讲述了少女朱恩为了寻找在哥伦比亚旅游时失踪的母亲格蕾丝，展开抽丝剥茧般的互联网跨国追踪。

在发现妈妈与新男友去哥伦比亚度假而杳无音信后，琼恩试图向政府单位求救却处处受阻。远在几千公里外的洛杉矶，独自在家的琼恩，决定运用最新的网路科技来搜寻她妈妈的下落。只不过当她拼凑众多线索后，却发现衍生的疑问越来越多，妈妈的秘密也渐渐浮上台面……

7 继承之战 第四季 Succession Season 4

该剧是《继承之战》系列电视剧的第四季，讲述为了确保家族、政治和金融联盟的安全，一场激烈的企业斗争有可能演变成一场家庭内战，紧张局势加剧。

将传媒集团Waystar Royco出售给科技界远见家Lukas Matsson的交易越来越接近达成。这场重大交易成功的可能性，激起了Roy一家的焦虑和分裂。因为他们预见到一旦交易完成，自己的生活会变成什么样。家族成员认为他们在文化和政治上的地位在未来会被严重削弱，一场权力的斗争随之而来。



8 路德:落日之殇 Luther: The Fallen Sun



Netflix电影《路德:落日之殇》为BBC英剧《路德》的衍生作品。

在这部影片中，一个可怕的连环杀手在伦敦肆意横行，而才华横溢却声名狼藉的侦探约翰·路德(伊德里斯·艾尔巴饰)则被关在监狱里。由于未能抓住对他落井下石的网络精神病患者，路德决定不惜一切代价，即使越狱也要完成这项工作。在独自展开追缉行动中，他却意外发现更黑暗、更病态的杀人计划已开始进行……

9 杀死福顺 Kill Boksoon

该剧是《继承之战》系列电视剧的第四季，吉福顺受雇于杀人机构 MK 娱乐，她既是一名成功率100%的杀手，也是少女在焕的母亲。虽然福顺是一名经验丰富的刺客，但在养育子女方面却束手无措。为修复与女儿之间的关系，她决定退休。执行最后一项任务时，福顺发现了任务背后的真相，并破坏了规则——杀手在任何情况下都要完成全部任务。现在，她已经成为所在机构和整个职业杀手行业的猎杀目标。

该剧由全度妍和薛景求主演，因为精彩的动作戏还被誉为了韩国版《杀死比尔》



10 怒呛人生 Beef



《怒呛人生》是网飞和A24合作推出的黑色喜剧，由史蒂文·元和黄阿丽主演，李成真、杰克·施莱尔、宫崎光代联合执导。

本剧讲述了一起发生在两个陌生人之间的路怒事件。丹尼·周(史蒂文·元饰)是一个失败的承包商，心中愤愤不平，与艾米·刘(黄阿丽饰)正面交锋；艾米·刘是一位白手起家的企业家，有着独特的生活。在这部感人至深的黑色喜剧中，他们之间的恩怨日益加深，生活和关系也随之瓦解。

以往美国影视作品中的亚裔形象，往往逃不出刻板印象、东方猎奇(乃至轻慢羞辱)等几个类型。但该剧却罕见地鲜明展现出了中、韩、日、越等不同国家地区移民的面貌，更具体点来说，就是来自于东亚儒家文化圈移民后裔的特性。

多国政要接连访华, 中欧交往正全面铺开!

德国总理朔尔茨、欧洲理事会主席米歇尔、西班牙首相桑切斯、法国总统马克龙、欧盟委员会主席冯德莱恩、欧盟外交与安全政策高级代表博雷利……自去年年底以来, 访华的欧洲高层政治人物名单正变得越来越长。在此氛围下, 中欧各领域交往正全面铺开。这些热络往来充分表明, 双方有沟通交流的强烈愿望、广泛深厚的共同利益。

今年是中欧建立全面战略伙伴关系20周年。作为全球两大力量、两大市场、两大文明, 中欧关系不仅关乎双方福祉, 还关乎全球稳定和繁荣。面对复杂多变的国际局势, 中欧全面重启各层级交往, 激活各领域互利合作, 为双边关系发展和世界和平、稳定、繁荣注入新动力。

“现在几乎每周中国同欧洲国家都在北京举行外交部政治磋商, 为下一阶段中欧之间频密的高层互动做准备。”中国外交部发言人毛宁表示, 春意盎然, 中欧各领域交往已迅速重启, 正全面铺开。

“近来, 中欧之间的互动交流频率前所未有, 在短时间内呈现出‘井喷’状态。”中国现代国际关系研究院欧洲所副所长陈旸表示, 中欧之间的接触是全方位、多层次的, 有中德、中西、中法等双边会谈, 也有中法欧的三边会晤, 还有中国与欧盟机构之间的密切互动。这说明中欧之间有许多共同话题需要当面交流, 有许多共同挑战需要携手应对。中欧不约而同地选择了高层沟通、坦诚交流的方式, 以期以最有效的方式、最直接的手段、在最短的时间内重塑相互信任和推进双方合作。

梳理近段时间频密的中欧互动不难发现, 欧洲政要访华讨论的议题囊括双边、地区及全球各领域, 直面世界经济复苏、全球治理改革和地缘政治冲突等重大挑战。

“自去年年底以来, 中欧交流按下‘加速键’, 既是热点, 也有亮点。”中国国际问题研究院欧洲研究所所长崔洪建在接受本报记者采访时表示, 这主要有3方面原因: 一是过去3年, 中欧之间的一些正常合作, 受到疫情干扰和影响。随着疫情形势好转, 中欧双方都希望中欧交往尽快恢复到正常状态, 充分释放积压的交往意愿和合作热情。二是当前, 欧洲经济面临通货膨胀、能源危机和金融风险等严峻挑战和不断上升的不确定性。在此背景下, 中国作为欧洲主要经贸合作伙伴的重要性进一步凸显, 无论在贸易还是在投资上, 都表现出很强的韧性。与中国加强合作, 欧洲收获了更多应对经贸领域挑战的信心。三是在乌克兰危机的背景下, 中国提出全球安全倡议, 发布《关于政治解决乌克兰危机的中国立

场》。这些着眼于全球和地区安全治理的主张, 得到不少欧洲国家的积极响应。欧洲各方希望借访华机会, 进一步了解中方立场, 和中方共同努力找到应对欧洲地缘政治危机的有效办法。

对于欧洲领导人纷纷访问中国, 美国“政治”新闻网欧洲版日前刊文称, 一方面, 欧洲各国试图就乌克兰危机、安全与贸易等问题上的分歧与中方展开沟通; 另一方面, 不少欧盟成员国承认, 不论国际局势如何, 欧洲不能失去中国, 应继续与华接触。

“中欧关系全面恢复, 甚至比以往更广泛、更深入, 诸多有误解、有摩擦、有风险的问题得到了改善和管控。中欧互动管道得到了有效疏通, 战略伙伴关系得到了多点、坚固、有力的政治支撑。”陈旸说。

“政治互信是中欧开展合作的重要基础, 对其他领域的合作影响广泛。最近一系列中欧互动呈现出两个明显倾向: 一是尽力管控双方之前已经出现的一些政治领域分歧, 避免其影响继续扩大; 二是尽量减少双方政治领域的变化对其他领域的影响。”崔洪建表示, 中欧双方有着广泛共同利益, 合作大于竞争, 共识多于分歧。中欧关系稳定向好发展, 将为当前变乱交织的国际局势注入稳定性和正能量。

双向奔赴 经贸往来更热络

德国总理朔尔茨和法国总统马克龙访华, 随行的豪华企业代表团手持大单、满载而归; 西班牙首相桑切斯出席博鳌亚洲论坛年会开幕式; 数十位欧洲商界领袖出席今年的中国高层发展论坛, 表达了在华投资兴业的信心和期待……欧洲各界纷纷抢抓中国市场机遇。这再次表明: 经贸合作是中欧关系的“压舱石”和“推进器”。

在中法欧三方会晤时, 冯德莱恩表示, 欧中互为重要贸易伙伴, 彼此经济高度关联, 同中国“脱钩”不符合欧方利益, 不是欧盟的战略选择。马克龙表示, 双方应共同努力, 不掉入“脱钩断链”陷阱, 开展平等互利合作, 共同应对气候变化等紧迫的全球性挑战, 不断深化欧中全面战略伙伴关系。



“从经贸合作上看, 通过最近一系列密集互动, 中欧合作近年来积攒的动能得到充分释放。”陈旸表示, 欧洲理事会主席米歇尔曾经说过, 如果中国疫后打开国门, 欧洲要做排在中国门口的第一人。这足见欧洲对重启中欧经济往来的期盼。目前, 中欧双方签署了一系列合作协议和经贸大单, 体现了中欧经贸合作的大规模与高质量。作为世界两大经济体, 中欧经贸合作势必带来“1+1>2”的结果, 给黯淡的世界经济前景注入希望之光。

“近年来, 中国和欧洲面临一个共同问题: 在发展和安全之间建立平衡。在统筹安全和发展的问题上, 欧洲比较纠结, 还处于探索期: 一方面表态不和中国搞‘脱钩’, 另一方面又强调要削减经济过分依赖中国的风险。欧洲认为其发展环境越来越不安全, 需要花更多力气应对安全挑战。当前, 欧洲正在经历一个安全泛化的阶段, 即把安全问题投射到各领域, 提出经济安全、技术安全、数字安全等, 限制了其经贸合作的空间。”崔洪建表示, 要想解决这些问题, 中欧双方应做到两点: 一是坦诚相待, 深化战略伙伴关系, 不要让竞争和所谓的对手关系挤压双方的合作空间; 二是减少政治化和安全化对双方正常经贸合作的消极影响, 合作解决实际问题。

德国《时代》周报日前评论说, 一段时间来, 被问及各大公司的中国业务时, 这些企业高管都会表示, 绝不可以错过中国市场的发展。咨询公司德勤近日发布的一份报告指出, 中国仍将是世界上最具吸引力的增长型市场。不掉入“脱钩断链”陷阱, 开展平等互利合作, 应是中欧双方共同努力的方向。中欧应保持双向开放, 为对方企业提供公平、非歧视性的营商环境, 避免将经贸问题政治化、安全化。

正如法国国际问题专家布鲁诺·吉格指出的, 中欧经济相互依存, 已建构起一荣俱荣、一损俱损的关系。欧洲如果希望和中国实现共赢, 就必须摆脱短视的政治策略和零和思维。中欧完全可以在各有所长且能彼此成就的领域开展合作。

凝聚共识 合作应对挑战

据法国《回声报》近日报道, 马克龙结束访华行程后在总统专机上接受访问

时表示, 要防止欧洲国家成为附庸国, 欧洲建立战略自主性至关重要。欧洲可以成为中美两个大国之外的“第三极”力量。他表示, 乌克兰危机让欧洲在能源和防务上更加依赖美国, 这是“我们付出的代价”, 现在欧洲必须专注于提升自身的国防工业水平。马克龙还建议欧洲减少对“美元治外法权”的依赖。他呼吁欧洲人“必须醒来”: 欧洲的首要任务不是在世界各地的议程上配合其他国家; 欧洲不应陷入阵营对抗, 必须顶住成为美国追随者的压力。

“发展中欧关系能为欧洲战略自主提供所需的发展力、大国平衡力以及有效参与全球治理的行动力。尤其是当下, 伴随着欧俄关系恶化在所难免和欧美安全深度捆绑, 欧洲经济逐渐被美‘绑架’, 发展中欧关系是欧洲维持其国际地位, 实现战略自主的关键一步。”陈旸说。

“对世界形势和历史潮流, 中欧有诸多共识。中国提出‘世界正处于百年未有之大变局’的论断, 欧洲方面相信现在是‘时代转折点’。欧洲政要‘排队’访华, 证明中欧在当前国际环境下, 彼此的需求仍在增强, 仍可以‘充满尊重, 充满信念, 充满友谊地进行沟通’。”崔洪建表示, 中欧应持续建设和平、增长、改革、文明四大伙伴关系, 为人类社会提供更多创新性思维和务实解决方案, 为全球经济复苏和世界和平稳定发挥更多建设性作用。

中国推动政治解决乌克兰危机的努力正得到越来越多欧洲国家的认同。西班牙首相桑切斯此前表示, 西班牙积极评价中方关于政治解决乌克兰危机的立场文件, 赞赏中方为此发挥的建设性作用。冯德莱恩和马克龙表示, 中方不是乌克兰危机的制造者, 欧方赞赏中方为推动政治解决乌克兰危机所做的努力, 期待中方发挥更加重要的作用, 愿同中方合作, 找到劝和促谈的办法。

“中欧这轮互动表明, 和平是中欧人民的共同追求, 安全是中欧双方的共同关切, 维护以联合国为核心的国际体系、践行真正的多边主义是中欧的共同目标。”陈旸表示, 欧洲真切地认识到, 解决全球性危机需要中国的参与, 欧洲应与中国接触、交流、合作, 而非遏制、孤立和“脱钩”。



马克龙将成首位到访广东的 在任法国总统, 背后有何玄机?



根据中国外交部发布的消息, 法国总统马克龙将于4月5日至7日对中国进行国事访问, 期间还将赴广东省广州市参观访问。

这是马克龙履任总统后的第三次访华, 也是他开启第二任期以及疫情以来的首次访华。此前两次访华, 他曾分别访问过西安和上海。可见马克龙访华, 除北京外, 也有到访其他城市的传统。

对于广东而言, 马克龙的到来也有特殊的意义。因为这是首位到访广东的在任法国总统。最近一次访问广东的高级别法国政要是时任法国总理爱德华·菲利普, 曾于2018年6月到访深圳。

那么, 为什么马克龙在此次访华中特意安排了广东的行程?

随行企业不少在粤深度布局

端倪可从马克龙随行的企业高管名单中窥得一二, 就像前两次访华一样, 这次马克龙来访也带了一批法国企业巨头, 包括法国电力公司、空客、阿尔斯通、威立雅等。

这些法国知名品牌和企业大都在广东深耕多年, 有些甚至把广东作为重要业务市场。

比如法国电力集团, 早在30余年前便与广东合作开发了多个项目, 其中就有为人所熟悉的大亚湾核电站项目。由法国电力集团与中国广核集团、广东省能源集团共同投资、建设、运营的台山核电工程, 则是中法两国能源领域在华最大的合作项目。

还有空中客车公司, 欧洲航空工业的门面担当, 同样布局广东多年。2019年2月, 空中客车(中国)创新

中心在深圳落成。如今, 空客中国创新中心与中国移动、华为、腾讯等公司在5G专网、大数据等领域达成合作, 成为招引企业与本土企业、机构紧密合作、共同创新的范例。

除了空客外, 许多法国企业在深圳落户的研发运营中心名头都不小。比如法国赛诺菲公司疫苗创新中心、法国佛吉亚公司智能座舱运营中心、法国法雷奥新能源汽车动力系统全球研发中心等, 其中2021年11月落成的赛诺菲巴斯德国际疫苗创新中心还是中国首个国际化的疫苗创新中心。



▲ 法国制药商赛诺菲巴斯德在深圳的工厂

法资企业来粤布局的背后, 折射出法国与广东十分密切的经贸关系。在目前中国对法贸易总额中, 广东占到约五分之一。

可以预见, 马克龙的到访, 将会巩固并扩大随行企业与广东的经贸联系。

多领域交流密切提供丰富对话议题

除了经贸往来, 广东与法国在友城、文教等诸多领域同样交往密切, 这也为马克龙来访提供了更多对话议题。



▲ 2018年中法“太阳之旅”冠军抵达终点广州市人民公园, 绿色骑行45天穿越欧亚

目前, 广东与法国共有1对省级友城, 4对市级友城, 分别为广东与普罗旺斯-阿尔卑斯-蓝色海岸大区(2000年结好)、广州市与里昂市(1988年结好)、深圳市与维埃纳省(1994年结好)、佛山市与法属留尼汪波塞雄市(1997年结好)及潮州市与巴黎市十三区(2009年结好)。

此外, 深圳市与伊夫林省、珠海市与尼斯市、佛山市与塞纳-马恩省、深圳市宝安区与阿维尼翁市、深圳市南山区与南特市、清远连州市与沙隆市则签署了友好交流合作备忘录。

值得一提的是广州与里昂。两市是广东与法国最早结好的友城, 今年正值双方缔结友好城市关系35周年。

两座城市颇有一些奇妙的共性。比如里昂是法国重要的文化与艺术中心, 广州是中国历史文化名城; 两市在吃上也都很讲究, 俗话说“吃在广州”, 与此相对, 里昂也有着“世界美食之都”的美誉。

据统计, 里昂市内拥有4000多家餐厅, 其中米其林星级餐厅超20家。每两年一届的博古斯世界烹饪大赛被称为“厨艺奥运”, 其总决赛便在里

昂举行。2018年5月, 博古斯世界烹饪大赛亚太区选拔赛在广州举行, 这也是广州首次成为该项烹饪赛事的举办城市。

里昂、广州也都是当地知名的“体育之城”, 在足球方面互动密切。2004年, 里昂市政府曾协助广州足协聘请法国教练。2019年12月, 广州市足协与法国索肖蒙贝利亚尔足球俱乐部就青少年足球人才交流项目签署合作备忘录, 力求共同促进两地足球运动发展。两地高校交流的牵手则更加久远。



▲ 广州市人民政府赠送给里昂中法大学的雕塑

早在2000年, 中山大学便与里昂第三大学展开合作, 并于2005年签署两校校级框架协议, 开展学生交换、联合培养、教师交流等项目。2012年, 两校续签校级框架协议, 并在此框架下签署两校学生交换协议、联合培养法语硕士研究生协议及法语专业本科生协议。此外, 法国电力集团作为创始人和合作方也参与了中山大学中法核工程与技术学院的建立。

感谢中荷文化经济关系基金会钟麟昌主席对本页的大力支持!

率领庞大代表团， “中国人民的老朋友”卢拉来了！

4月12日晚，巴西总统卢拉率大型代表团抵达中国上海，开启访华之旅。这是卢拉第五次访华，也是他第三次对中国进行国事访问。



作为“中国人民的老朋友”，卢拉此次访除了象征意义之外，预计有望取得实际成果，将加强中巴两国在经贸、农业、科技等领域的合作，推动双边关系提质升级，从而造福两国、惠及世界。

行程密集

巴西《经济价值报》指出，卢拉在康复后不久便来华访问，重新安排访问的速度之快，行程之密集，反映出两国希望举行会晤的强烈政治意愿。

卢拉所率领的巴西代表团规模庞大，颇受关注。法新社、美国有线电视新闻网(CNN)等外媒报道称，巴西代表团中大约有40名高级官员，包括巴西内阁部长、州长和国会议员，以及近200多名巴西商界领袖。

外媒介绍称，此次的代表团中有多名部长，包括外交部、财政部、环境和气候变化部、农业和畜牧业部、科技创新

部、矿业和能源部等，这表明农产品，铁矿石、地球资源卫星、5G通信、半导体等产业和领域都在卢拉此次访华的经济议程中。

按照日程安排，卢拉将在上海与来自基础设施、技术和汽车行业的商业团体代表会面。

此外，卢拉计划13日出席巴西前总统罗塞夫就任金砖国家新开发银行行长的就职典礼。该银行是由巴西、俄罗斯、印度、中国和南非共同发起的多边开发银行。

随后，卢拉将前往北京。

中巴有望在多领域深化合作

巴西《环球报》称，除了象征意义之外，卢拉此次访也将取得实际成果。中巴两国预计将在经贸、农业、科技等领域加强合作，并签署多份协议。

中国和巴西互为重要经贸伙伴，近年来，两国经贸合作不断深化，双边贸易稳步发展，投资合作日趋活跃。

据中国商务部介绍，2022年，中巴双边贸易额达1714.9亿美元，中国已连续14年成为巴西最大的贸易伙伴，是巴西重要的直接投资来源国。巴西是中国大豆、鸡肉等第一大进口来源国，玉米

等重要农产品也已实现对华出口并迅速增长。

巴西《环球报》注意到，当下，中巴两国企业之间的谈判正在如火如荼地进行。就在卢拉抵达中国前夕，两国私营部门的代表已在清洁能源、造船和金融等领域达成了至少20项协议。

而在卢拉此次访期间，两国有望就商业交易中的数字认证达成协议，这将使产品处理更快、更可靠，促进两国之间的贸易。

国际评级机构标准普尔的全球市场情报分析师艾尔莎·罗萨莱斯和杜兰·卡雷特还表示，卢拉访华期间将达成的协议，可能还将“涵盖国家合作，包括加强技术知识共享等，以支持亚马孙雨林保护”。

“我们将巩固与中国的关系”

事实上，这是卢拉第五次访华，也是他第三次对中国进行国事访问。早在2001年5月，卢拉就曾以劳工党名誉主席身份率团访华。

2008年8月，卢拉到访中国，出席北京夏季奥运会开幕式。2022年2月，他又在其个人官方网站上发表贺信，向中国举办2022年冬奥会表达热烈祝贺。



对于此次再访中国，卢拉近来也多次表达了期待之情。

4月10日，就任巴西总统百日当天，卢拉在接受巴西国家广播公司采访时表示，“我们将巩固与中国的关系。”他还称，将利用此次出访更好地了解中国，并展示希望能够吸引中国投资的项目。

法新社指出，卢拉此次访问，旨在进一步加强中国和拉丁美洲最大经济体巴西之间本就深厚的双边关系。

巴西新闻网站G1还称，多年来，卢拉重视发展两国关系。在他首次担任巴西总统期间，巴西政府就加强了与中国的联系。也正是在此时期，巴西同中国、俄罗斯和印度开启了金砖国家合作序幕。

韩国总统访美前，首次暗示这件事！

综 外媒报道，韩国总统尹锡悦近日在接受路透社专访时表示，如果乌克兰的情况对于国际社会来说变得“难以宽容”，韩国可能会将援乌范围扩大到人道主义和经济领域以外。路透社指出，这是韩国首次公开表示立场转变，暗示有意为乌克兰提供武器。

乌克兰和美国等西方国家一直施压要求韩国援助武器，而尹锡悦在即将访美，并于4月26日与拜登举行韩美首脑会谈前，发表上述言论，引发外界关注。

首次暗示韩国有意愿向乌克兰提供武器？

路透社19日发布韩国总统尹锡悦专访稿。尹锡悦在专访中表示，如果乌克兰危机中有国际社会无法容忍的情况，如针对平民的大规模攻击、屠杀、严重的战争罪行，韩国可能难以坚持只对乌进行人道主义和财政援助的立场。

尹锡悦称，韩国政府正在谋求帮助乌克兰防御和重建的办法。“我相信帮助保卫、重建一个国家的努力是没有上限的。”他指出，考虑到韩国与其他涉及乌克兰危机国家的关系，以及局势的发展情况，将采取最合适的措施。

路透社指出，这是韩国首次公开表示立场转变，暗示有意为乌克兰提供武器。

向海外出借数十万枚炮弹？韩国国防部回应

虽然韩国一直以禁止向交战国出口

武器的国内政策为由，拒绝向乌克兰提供武器援助至今，但事实上，韩国立场的转变，不是没有预兆。

据路透社报道，一位韩国国防官员和波兰工业代表3月8日透露，韩国方面已于2022年批准出口许可证，同意波兰向乌克兰出售由韩国零件制成的克拉布榴弹炮。

近日，韩美就韩方向美方出借155毫米口径炮弹达成协议，供货量可能达33万至50万枚。

韩国国防部发言人全河奎4月18日在记者会上就有关提问回应称，韩方积极落实包括提供军需品在内的“援乌方案”，这些援助对韩军保持戒备状态不构成任何影响。

对此，有分析认为，韩政府选择以出借而非出口的方式向美方提供炮弹，是为了避免让外界产生韩方通过美方向乌克兰提供杀伤性武器的误解。

尹锡悦即将访美，并于当地时间26日在华盛顿与美国总统拜登举行会谈。对于尹锡悦的最新表态，韩联社指出，韩国对乌克兰只提供非军事援助的立场，时隔一年多出现变化征兆，引起关注。

德国防部长：自家缺口难填，不再向乌提供现有武器装备



据路透社当地时间4月1日报道，德国国防部长皮斯托留斯表示，德国军队无法在2030年前完全填补现有缺口，不会再向乌克兰提供联邦国防军现有武器装备。

“我们都知道，现有的缺口不可能在2030年前完全填补……这需要花费数年时间。每个人都知道这点。”皮斯托留斯接受采访时表示，“坦率地说，与其他国家一样，我们的库存有限。作为国防部长，我不能把一切都给出去。”

路透社援引专家分析称，冷战结束后，德国联邦国防军已经因数十年的投资不足不堪重负。现在，因为向乌克兰提供的武器和弹药大部分仍未得到补充，德国联邦国防军的状况甚至比一年前更糟。

报道称，2023年年初被任命为国防

部长的皮斯托留斯曾表示，自己的首要任务将是增加德国的国防预算，从目前的占GDP1.5%左右增加到北约提出的占GDP2%。

此前报道，德国联邦议院国防事务专员霍格尔3月14日在年度报告中指出，相比乌克兰危机之前，德国现在面临更加严重的武器装备短缺问题。

霍格尔认为，德国为乌克兰提供榴弹炮、火箭发射装置和坦克，在“自己的武器库存中撕开了一个大窟窿”。

据基尔世界经济研究所2023年2月发布的自2022年1月到2023年1月向乌克兰提供军事援助的国家及组织排行榜，德国向乌克兰提供了约25亿美元的军事援助。

便民信息

Mini advertentie

你也想发布你的广告吗? 邮寄至: info@chinatimes.nl 或致电: 070 888 88 58
Ook jouw advertentie hier? Mail naar: info@chinatimes.nl of bel: 070 888 88 58

<p>中荷商报 招聘公众号小编</p> <p>办公地点: 海牙(疫情严重期间可在线工作)</p> <p>招聘要求: 中英文流利,会荷兰语加分,新闻与传媒专业优先;熟悉荷兰社会及文化,有自己的思考和见解;熟练运用办公软件和新媒体平台, 可独立工作,有团队精神,认真负责;能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项;能够独立撰写文案。实习或兼职可即日开始</p> <p>请将简历发送到: info@chinatimes.nl (请在标题中标注(应聘公众号小编实习/兼职))</p>	<p>招聘 鹿特丹市中心公司 招聘全职员工</p> <p>性别: 男女不限 年龄: 40周岁以下</p> <p>语言能力: 必须流利中文/荷兰文(Niveau 3起)听说读写的能力必须熟练使用Office办公软件有团队精神,能和同事相互沟通合作有荷兰驾照和私家车者优先(燃油费,车费等均可报销)无需相关经验,公司提供 就职培训</p> <p>如果你对这份工作感兴趣,请将个人简历(CV)发送到: info@88makelaars.nl 也可以电话联系我们: 0688889577</p>	<p>男記裝飾 工程公司</p> <p>KVK號碼: 81944543</p> <p>承接 餐館酒樓, 薯店飯店。 住宅字樓, 天花間隔。 油漆牆紙, 膠質門窗。 煤氣水電, 花園鋪磚。 豐富經驗, 一手包辦。 價錢公道, 包您滿意。</p> <p>06 488 148 17 范先生</p>
<p>Gezocht stagiaire China Times</p> <p>China Times zoekt een Nederlands sprekende en schrijvende stagiaire voor print en/of social media</p> <p>Studie: HBO, gerelateerd aan Asian studies, marketing o content creatie</p> <p>Chinese taal is geen vereiste</p> <p>Stagevergoeding besprekbaar Geïnteresseerd? Stuur je CV & motivatie naar: info@chinatimes.nl</p>	<p>房间出租</p> <p>Schiedam市中心 有房间出租, 交通方便, 购物方便。</p> <p>有意请电 06 51 88 88 22</p>	

BAHO

Belastingen, administratie en advies voor een vaste lage prijs per maand.

會計帳務(懂中文)
价格便宜 經驗豐富
每月固定價格

06-2740 8682
06-5569 3798
info@bahonl.nl
www.bahonl.nl

本公司在荷比德出售
各种瓜果蔬菜鲜花种子
品种齐全 价格实惠

30欧起包邮! 3个工作日内到货!

网站: www.chineseseedsonline.com
邮箱: info@chineseseedsonline.com

房產
中介

您在荷蘭的中國房地產經紀人

- ★ 可接受微信或支付宝轉賬付款
- ★ 可申請各大銀行和機構貸款
- ★ 多年交易經驗
- ★ 協助客戶降低交易價格
- ★ 貸款成功率非常高
- ★ 可辦理原房產高利率轉低利率手續
- ★ 根據不同客戶情況定制購房計劃
- ★ 並給予購房建議(私人定制)
- ★ 多語言貼心服務: 荷蘭語, 英語, 粵語, 國語, 溫州話
- ★ 協助您規避交易風險, 大幅降低交易損失
- ★ 協助客戶申請第二套住房貸款

普通話 / 粵語 / 溫州話
請撥打或微信
070 888 88 31 / 06 88 889 577
我們提供免費專業諮詢, 請提前預約

英語 / 荷蘭語
06 18 788 788

辦公時間: 週一至週五 10:00 - 18:00
地址: Gedempte Burgwal 45
2512 BS Den Haag
郵箱: info@88makelaars.nl
網站: www.88makelaars.nl

WWW.KASSAKU.NL
中文收銀系統

POS systemen & installatie & service
040 - 2441253, made in Eindhoven

TECHNOLOGY AT YOUR FINGERTIPS!

数独

Sudoku puzzle

在下一版中寻找答案。
Ontdek het antwoord in de volgende editie.

8		9	5				2	
4	5	6			8	3		
1		2		4	3			8
		1		9	2	4	7	
		5	3	8			1	
9		4	1	5	7			6
5	1	7				2	4	
			7	2		5		9
2				3	5	1		

5	2	8	6	4	9	1	7	3
6	7	1	3	2	8	9	5	4
3	9	4	7	1	5	8	2	6
7	8	9	4	3	2	6	1	5
4	6	5	9	7	1	3	8	2
1	3	2	8	5	6	7	4	9
2	5	7	1	6	3	4	9	8
9	4	6	5	8	7	2	3	1
8	1	3	2	9	4	5	6	7

Antwoord Sudoku puzzel
editie 350
答案数独谜题编辑350

订阅

Abonneren

Abonneer gratis op de China Times.
U betaalt enkel kosten voor verzending!
U betaalt slechts €1,- per editie voor de verzending.
Wat moet u hiervoor doen?
Stuur een bericht naar info@chinatimes.nl.
Wij genereren een betaallink waardoor u gemakkelijk online kunt betalen. U ontvangt vervolgens 9 edities thuis.

免费订阅《中荷商报》。您只需支付运费!
您想在家里收到我们每版的报纸吗? 您只需为每个版本支付1欧元的运费。发送消息至info@chinatimes.nl。我们会生成一个支付链接, 您可以通过该链接轻松在线支付。然后您将收到国内9版。

版权

Colofon

发行地: 荷比卢德等地区, 南航/东航
发行人: Atom Zhou, Harry Cai
顾问: Ivan Yao, Igor Nuijten
Distributie: NL/BE, in de vluchten van China Southern Airlines en China Eastern Airlines
Uitgever: Atom Zhou, Harry Cai
Editor-in-chief: Ivan Yao, Igor Nuijten

Editorial office:
Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag
Tel: 070 888 88 58 | Mail: info@chinatimes.nl
www.chinatimes.nl

Next edition: 352
Deadline: 18-05-2023
Publication: 25-05-2023



CINEMASIA ON TOUR

2023 荷兰亚洲电影节 Filmhuis Den Haag 巡回演出 5月12日至15日

荷兰亚洲电影节 (CinemAsia Film Festival) 将于5月12日至15日在 Filmhuis Den Haag 巡回演出。在阿姆斯特丹成功举办第15届电影节以后, CinemAsia 将把节目精选带到海牙, 包括来自亚洲的最新影片, 从获奖大片、文艺电影到别具一格的纪录片和短片, 让我们一起探索亚洲文化的多元面貌。所有电影均以原语言播放, 并配有英文字幕。
对CinemAsia的电影节目感好奇吗?



周五 5月12日 19:00

DEMIGOD: THE LEGEND BEGINS 素还真 (2022) | 导演:黄强华 | CinemAsia 2023 Tao Kae Noi 观众奖
CinemAsia在海牙的巡回节目将以观众奖得奖电影《素还真》隆重开幕。素还真为台湾地区知名电视布袋戏影集“霹雳布袋戏”中, 戏份最重的主角, 他的「半神半圣亦半仙」的出场诗, 为该戏剧中最经典的代表作, 也为台广大民众熟悉。《素还真》是一部2022年台布袋戏奇幻冒险片, 改编自霹雳布袋戏旗下角色素还真, 从年少时期讲述该角色的起源故事, 揭晓他与师父的感人师徒情。



周六 5月13日 13:00

Brave "New" World 美丽"新"世界: 荷兰亚洲电影节 x 柏林华语青年电影节短片节目

Hair Tie, Egg, Homework Books 头绳, 鸡蛋, 作业本 (2021) | 导演:罗润霄 | 最年轻入围威尼斯电影节的中国导演
这是林钰琪作为五四班班长的普通一天, 直到放学后她被班级的捣蛋鬼王一龙抢走了头绳, 并意外发现了他的秘密。

Anshan Diaries 鞍山日记 (2021) | 导演:董秀智
《鞍山日记》是一部以真实家庭生活为背景的纪录片。导演董秀智以家中两位老人为主角, 追溯和记录了东北小城里一个普通家庭几十年来在历史洪流中的起伏与变迁。

Shanghai Reset 二次校准 (2022) | 导演:胡峤
系统似乎正在与人类探讨关于一些事物的看法。影片来自三天自由出行的允许, 拍摄于2022年4月底的上海街头。

Normal 正常 (2021) | 导演:叶星宇
小齐是学生会宣传部的一员, 正在剪辑学生会换届选举大会的宣传视频。当他完成剪辑后, 一条电视台的新闻改变了一切。



周六 5月13日 13:45

AUTOBIOGRAPHY (2022) | 导演: Makbul Mubarak | CinemAsia 2023 评审团特别提及

少年举目无亲, 在空荡荡的豪宅里当管家。豪宅的主人是一位退休的将军, 他的突然归来打破了少年平静的生活, 对少年而言, 将军即是长辈, 也像父亲, 两人结下了不解之缘。不久, 将军开始全力竞选市长, 周围始终有人对他虎视眈眈。在将军的威严与挑唆下, 少年决定出面干涉。



周六 5月13日 16:00

WHAT HAPPENED TO THE WOLF? (2021) | 导演: Na Gyi

在冰冷缅甸的医院里, 两位女子意外的相遇让黑暗化作光明, 看似死亡之地的医院也成为了她们的游戏间。但随着时间的流逝, 生活中的负担再度回到两人身上, 却也因为背负着这些沉重的秘密, 使他们更加亲近。他们究竟将带给彼此的生命何种转变?



周日 5月14日 11:15

The Exiles (2022) | 导演: Lola Amaria

当苏哈托于1965年在印度尼西亚上台, 他最彻底的行动之一是对印度尼西亚共产党成员的大规模清洗, 造成数千人死亡, 并使大批人流亡国外。几十年后, 他长达三十年的极权统治的遗迹依然存在。这部经过精心研究的纪录片讲述了逃往欧洲的前印共成员的故事, 捕捉了他们流散之中失所的归属感以及他们如何承受历史的创伤。



周六 5月14日 13:45

Hong Kong Family 过时过节 (2022) | 导演:曾庆宏

十年前的冬至饭局是一场混乱的开端, 舅父因误会与外婆关系破裂, 就此拂袖而去。早已躁动不安的爸爸情绪大爆发, 举刀恐吓提出离婚的妈妈, 结果误伤了女儿, 儿子无法原谅父亲, 继而离家出走。十年过去, 一家人的关系仍然结冰。表妹忽然从英国回港, 带来了舅父的死讯, 并希望促成一场冬至饭局, 以圆死者遗愿。久违的饭局邀请, 令众人检视自身与家人关系, 有人决定出走, 亦有人选择回来。瓦解的危局, 正好也是这个家庭修补关系的契机。



周六 5月14日 16:00

Hunt 狩猎 (2022) | 导演:李政宰

国家安全企划部的两名重要官员朴平浩和金正道追捕潜伏韩国的朝鲜间谍头子, 他们各自怀疑对方部门被一名代号为Donglim的内奸渗透。随着线索解开, 谜团却越来越浓, 惊人的故事真相等待揭秘。《狩猎》是近年韩国最精彩的间谍历史片之一。李政宰继《鱿鱼游戏》一举成名后, 在他的导演处女作里带给观众一个充满谎言和背叛的谜团。

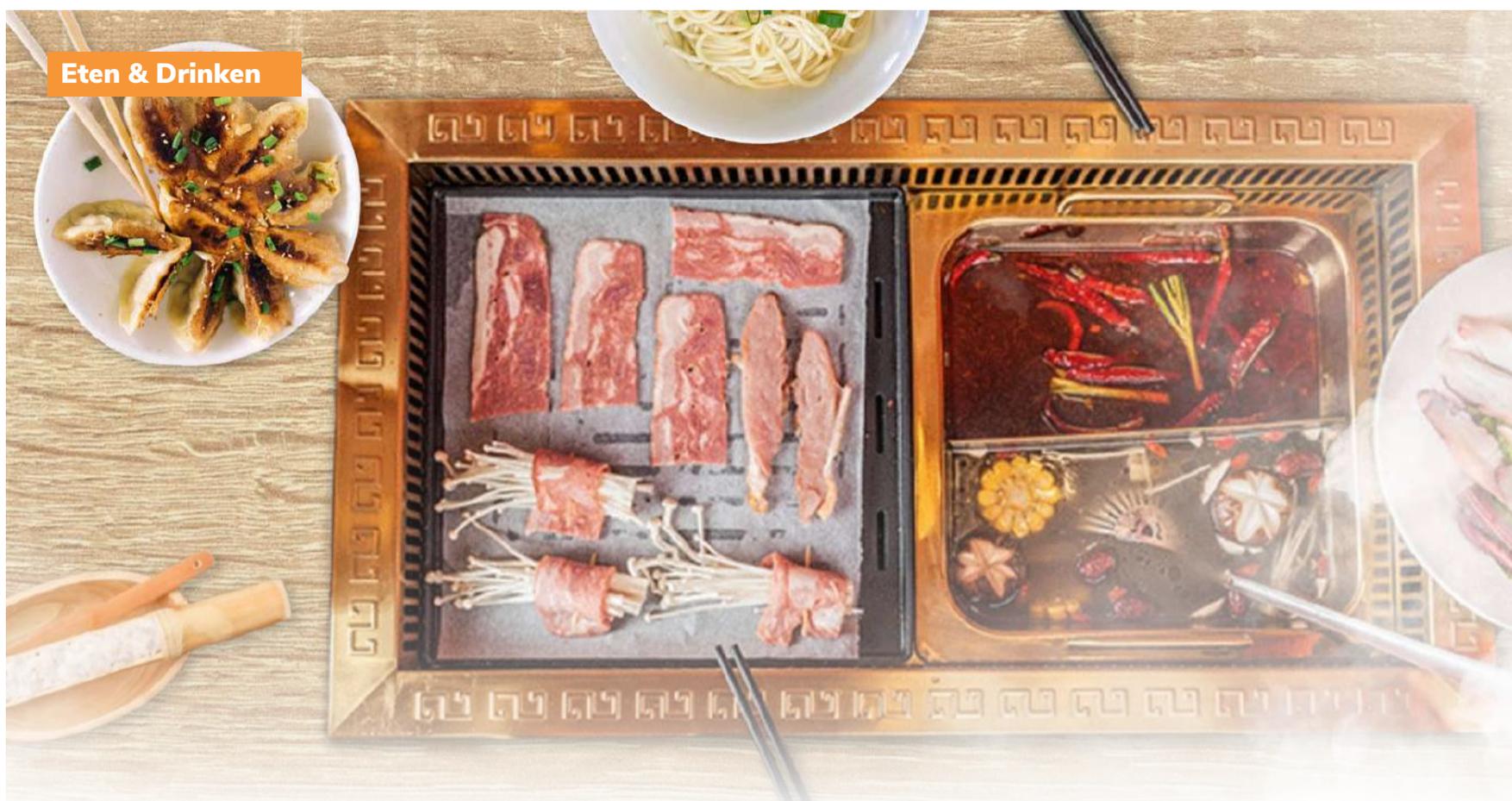


周六 5月15日 19:00

The Novelist's Film 小说家的电影 (2022) | 导演:洪常秀

一位小说家远道而来拜访后辈的书店, 独自散步的路上遇见电影导演夫妇和演员, 并说服女演员一起拍一部电影。韩国电影大师洪常秀独特的电影宇宙在虚构与现实之间游走, 邀请观众在他奇妙的世界中一起漫步。

地址 Filmhuis Den Haag 影院: Spui 191, 2511 BN Den Haag
获取更多信息及网上购票, 请访问 www.cinemasia.nl



Eten & Drinken

Een stukje *Chengdu* in Amsterdam

Als je de unieke keuken van Chengdu wilt ervaren, dan hoef je daar niet voor naar China te vliegen. Op het Javaeiland in Amsterdam is al bijna twintig jaar een uitstekend Chinees restaurant gevestigd, met de toepasselijke naam Restaurant Chengdu. Hier wordt de originele Chengdu Hot Pot geserveerd, op een ingenieuze manier gecombineerd met BBQ.

De speciale Hot Pot tafel is ontworpen door de eigenaar van het restaurant, de heer Xiang. In het midden van de tafel is een uitsparing waarin aan de ene kant de Hot Pot pan geplaatst wordt, en aan de andere kant een bakplaat voor de BBQ. Zo kun je hotpotten en barbecueën tegelijk!

De Hot Pot van Restaurant Chengdu werkt volgens het All you can eat principe: voor een vaste prijs kun je gedurende tweeënehalf uur onbeperkt bestellen. Per persoon kun je vier items per ronde van tien minuten bestellen. Voor de laatste ronde kun je ook nog een dessert bestellen. Hoe gaat alles in zijn werk?

Allereerst kies je de basisbouillon voor de Hot Pot. Je kunt kiezen voor een pittige of niet-pittige soep, of een combinatie van de twee. Voor sommige soepen betaal je iets extra, zoals voor de Golden Chicken Soup, maar dat is meer dan de moeite waard. Deze rijke soep wordt bereid met uit China geïmporteerde ingrediënten die in Nederland niet of nauwelijks te krijgen zijn.

Daarna kies je de ingrediënten voor zowel de Hot Pot als de BBQ. Voor de Hot Pot zijn dun gesneden lam- of rundvlesrolletjes een populaire keuze en voor de liefhebbers van sea food zijn er bijvoorbeeld visballetjes, garnalen en inktvis. Eet je liever vegetarisch? Er



staan veel verschillende soorten paddenstoelen op het menu: enoki, koningsoesterzwam, shiitake, oesterzwam, zwarte zwammen en bundelzwam. Daarnaast zijn er nog tofu, Chinese kool, paksoi en andere groente. Allemaal heerlijk voor de Hot Pot.

Tenslotte maak je zelf een lekker dipsausje voor de Hot Pot. De dipsaus geeft niet alleen een heerlijk smaak aan de ingrediënten die je erin doopt, maar laat ze ook afkoelen, zodat je ze direct kunt eten. Combineer naar wens sesampindasaus, sesamololie, oestersaus, gefermenteerde tahoesaus, knoflook, chilipoeder, gehakte lente-uitjes, koriander, azijn en sojasaus. Ben je er niet zeker van welke combinatie lekker smaakt? De vriendelijke bediening van Restaurant Chengdu helpt je graag bij het samenstellen.

Speciaal voor de BBQ staan er onder andere kippendijen, kippenvleugels, gesneden ossenhaas en

eendenborst op het menu, en ook allerlei sea food. Bovendien staan er nog diverse andere bijgerechten op het All you can eat menu, koude gerechten zoals Japans zeewier, Sichuan kimchi en warme gerechten als krokant gebakken eend, varkensvlees in Yuxiang-saus en kippendij in Kongbao-saus.

Restaurant Chengdu
Bogortuin 2,
1019 PG Amsterdam
chengdu.nu





Vertaling nieuwe roman *Zhang Yueran* uit

TEKST: Igor Nuijten

Deze week is de Nederlandse vertaling van de roman *De Spijker* van de Chinese schrijfster Zhang Yueran verschenen. Het boek wordt uitgegeven door uitgeverij Prometheus, is vertaald door Annelous Stiggelbout en ligt nu in de boekwinkel.

Zhang Yueran (1982) is een van de invloedrijkste Chinese schrijvers van deze tijd, van haar werken zijn al honderdduizenden exemplaren verkocht. Internationaal brak zij door met *De Spijker*: ze won de Prix Transfuge voor de beste Aziatische roman en stond op de shortlist van de Prix du meilleur roman étranger.



In 2019 was ze gastschrijver in Leiden. Zhang Yueran werpt met haar boeken een nieuw licht op het recente verleden van China.



Foto: Zhang Yueran

De Spijker is het even aangrijpende als spannende verhaal van twee jeugdvrienden en het land dat hen heeft voortgebracht. Li Jiaqi is teruggekeerd naar Jinan om voor haar doodzieke grootvader te zorgen, en spreekt af met haar jeugdvriend Cheng Gong die al die tijd in hun oude wijk is blijven wonen. De twee hebben elkaar achttien jaar niet gezien en vertellen elkaar hun levensverhaal, maar gaandeweg ook dat van hun families. Li Jiaqi's grootvader was een bekwaam chirurg. Cheng Gongs grootvader is daarentegen tijdens de Culturele

Revolutie in coma geraakt doordat een onbekende dader hem ernstig heeft verwond. Terwijl de twee vrienden de kloof van achttien jaar proberen te overbruggen, wordt duidelijk hoezeer zij beiden zijn getraumatiseerd door het lot van hun grootouders, hun ouders, maar ook door hun land, met zijn heftige geschiedenis.

Annelous Stiggelbout vertaalde eerder o.a. *Berichten uit de Sahara van Sanmao*, *Schemering boven Shanghai van Yue Tao* en *Kijk wat jullie dan zeggen van Zhu Wen*.

Amazing China 2023

In het derde hoofdstuk van *Amazing China 2023* stond Beijing centraal. Ervaren reisleider Tom Lops vertelde alles wat je moet weten over de stad Beijing. Hij liet daarbij mooie foto's zien die hij tijdens zijn bezoeken aan de stad heeft gemaakt. Jiaqi Qiu speelde twee prachtige stukken op haar ruan en Dutch Hanfu Society vertelde deze keer over kleding in de Ming-dynastie. De avond op *De Chinese Boot* werd afgesloten met een gezellige maaltijd met heerlijke gerechten uit Beijing.

Het volgende evenement vindt plaats op zaterdag 29 april: dan is de hoofdstad van de provincie

Sichuan, Chengdu, aan de beurt. Om 15:00 is er eerst een Dinsam Proeverij. Daarna vertellen we wat je in Chengdu kunt zien, doen en ervaren. Verder kan je meedoen aan een Taiji demonstratie van Xiali Wang, en voeren Xiaoxian Tan op guzheng en Jiaqi Qiu op ruan samen het stuk "Yao Dans" uit. Tenslotte is er de Spicy Food Challenge, waarmee je kunt testen hoe goed je smaakpapillen bestand zijn tegen pittig eten.

Ook zin om te komen? Ga dan naar onze website om je aan te melden!



Even afkloppen!

TEKST: Jan-Willem van Kaathoven

In een druk restaurant krijgt een klant thee bijgeschonken. Vervolgens tikt ze twee keer op tafel. Had ze het net over een gelukje dat nodig afgeklopt moest worden? Warm, maar dit gebaar is net wat anders. Het gaat hier om een Chinese traditie met een bijzonder verhaal.

Keizer Qianlong hield niet van stilzitten. In zijn zestigjarige loopbaan voerde hij succesvolle veldtochten, bouwde hij parken en paleizen en legde hij een enorme verzameling kunstwerken aan. Midden achttiende eeuw was China rijker dan het ooit was geweest. De meeste bedrijvigheid vond echter plaats in de zuidelijke provincies, ver van het toezicht van Beijing. Vandaar dat Qianlong besloot tot enkele zuidelijke expedities. Hij voer incognito het kanaal af om lokale bestuurders te controleren.

Het is tijdens een van deze reizen dat de vermomde keizer en zijn gezelschap pauze hielden bij een theehuis. De waard reikte Qianlong een theepot aan in de veronder-



stelling met een dienaar te maken te hebben. Toen de keizer zijn hoveling bijschouk wist deze niet hoe hem te bedanken voor de eer. Buigen tot de grond kon niet, want dat zou de vermomming verraden. De hoveling besloot daarom met zijn vingers een persoon uit te beelden die "buigt" door te kloppen. Sindsdien is het vooral in Zuid-China gebruikelijk om zo voor een bijgevuld kopje te bedanken.

Er zijn verschillen in de precieze etiquette. Sommige mensen gebruiken twee vingers, terwijl anderen er drie gebruiken om met de middelvinger een hoofd uit te beelden. De een klopt, de ander tikt liever. Algemeen is de regel dat je iedere keer dat je kopje wordt bijgeschonken afklopt.

Interview

“Ik heb van mijn hobby mijn beroep kunnen maken.”

Een interview met Brian Koenen, een Nederlandse gameontwikkelaar in China

Gamen is business in China. Het is de grootste nationale markt ter wereld. Na jaren van groei proberen Chinese spelontwikkelaars nu internationaal door te breken. Daar kunnen ze de hulp van expats goed bij gebruiken. Zo'n buitenlandse expert is de dertigjarige Brian Koenen. Hij werd geboren in het Brabantse dorpje Sprundel maar woont tegenwoordig in miljoenenstad Beijing. Brian schoof zijn gamerstoel aan om ons te vertellen hoe het is te werken in China.

TEKST: Jan-Willem van Kaathoven

Hoe ben je in China terechtgekomen? Ik heb International Business gestudeerd aan de Avans hogeschool en specialiseerde me in Asian Business. In 2010 kreeg ik de kans stage te lopen in Shanghai en twee jaar later ging ik op uitwisseling naar Beijing. Rond 2017 wist ik zeker dat ik in China wilde wonen. Na een taal cursus gevolgd te hebben in Guangzhou ben ik alleen nog terug geweest om mijn werkvisum te regelen.

Op internet vond ik een vacature bij Century Games in Guangzhou. Daar ben ik begonnen. Na een jaar later ben ik overstapt naar Hero games. Deze grote ontwikkelaar is gevestigd in Beijing. Mijn baan is nu community lead. Dat houdt in dat je de contacten tussen de makers en spelers onderhoudt. Denk aan promotie maar ook het afhandelen van vragen en commentaar. In mijn geval is de community de spelers van overzee.

Versilde de manier van werken en studeren van die in Nederland?

Jazeker. Wat mij als eerste opviel was dat mijn Chinese medestudenten veel gedrevenner waren. Zij werden erg door hun ouders gepusht omdat een goede opleiding status geeft. Van een zesjescultuur is dus geen sprake. Ook op de werkvloer zijn mijn Chinese collega's gemotiveerd te presteren. Dit vertaalt zich in het geval van Hero niet in de gevreesde 9-9-6 mentaliteit. Naar mijn mening wordt je van zo'n rooster ook niet productiever. Voorop staat dat je je targets haalt. Je moet flexibel genoeg zijn om over te werken of in te springen als het druk is. Ik heb echter wel standaard twee dagen weekend.

Game je zelf ook en is dit je droombaan?

Van kleins af aan had ik al een Game Boy in mijn hand en ik ben met verschillende consoles meegegroeid. Grappig genoeg werd mij vroeger verteld dat ik minder moest gamen omdat er geen toekomst in zou zit-



Foto: Brian in de Botanische Tuinen van Beijing

ten. Gelukkig was dat niet waar. Ik heb van mijn hobby mijn beroep kunnen maken.

Wat voor soort spellen maak je mede mogelijk?

Naast dat ik meewerk aan enkele spellen in ontwikkeling ondersteun ik Last Island of Survival. Dit is een mobile game waarin spelers in een post-apocalyptische wereld een nieuwe samenleving moeten opbouwen. Daar horen taken bij als jagen, vissen, tuinieren en huizen bouwen. Het speelt zich af in een open wereld en is speler versus speler. Als je je bezittingen niet beschermt, kunnen ze worden geplunderd dus het is verstandig samen te werken met andere spelers.

Wat is de doelgroep en hoe spreek je die aan?

In principe is er voor ieder wat wils in Last Island. In de praktijk zijn de meeste spelers jonge mannen tussen 20 en 30 jaar. Het scheelt dat ik zelf ook in die categorie val en bekend ben met het jargon. Desondanks heb ik een hoop nieuwe krachttermen geleerd. Naast Brazilianen en wat Europeanen komen

de meeste internationale spelers uit Zuidoost-Azië. Daar is men een stuk directer dan in China.

Sinds 2021 mogen minderjarigen in China slechts één uur per dag gamen, en dan alleen in het weekend en op feestdagen. Hebben jullie je daar aan moeten aanpassen?

Ik snap het idee van de quota. In het westen krijgen kinderen al te veel schermtijd en dat probleem is in China nog veel groter. In de praktijk betwijfel ik echter of het werkt. Veel van de kinderen hier zijn enig kind en diegenen die opgevoed zijn als kleine keizertjes zullen beginnen te jengelen wanneer ze hun zin niet krijgen. Ik denk dat ouders dan voor hen in de plaats inloggen om van het gezeur af te zijn.

Waarom moet je in China je identiteit registreren om te kunnen gamen?

Zo kunnen valspelers worden geïdentificeerd. De richtlijn van de overheid is dat goed gedrag in alle delen van de samenleving moet worden nagestreefd, dus ook online. Dit betekent tevens dat je als bedrijf ver-

antwoordelijk bent voor het gedrag van je klanten. Vandaar dat ik een hele kluit aan heb aan het tevreden stellen van die prikkelbare spelers. Net als met leeftijdsquota weet ik niet of deze maatregel werkt. Veel spelers verbergen hun identiteit met een VPN (Virtueel Privé Netwerk). China is een enorm land en niet alles valt te automatiseren. De mensen zijn vindigrijk en ze vinden altijd wel een omweg.

Waar moet je verder rekening mee houden om een spel uitgebracht te krijgen?

Elke publicatie heeft in China een registratienummer nodig. Dit geldt zowel voor binnenlandse als buitenlandse producten. Voor de aanvraag daarvan moeten buitenlanders eigenlijk wel samenwerken met een Chinees bedrijf. Ze moeten guanxi hebben, oftewel goede betrekkingen onderhouden.

Hoe kunnen we op de hoogte blijven van wat je doet?

Persoonlijk ben ik te bereiken via Instagram. Hero games heeft de website herogame.com Verder posten we regelmatig op Youtube en Tiktok.

Chengdu Panda Base

Op slechts tien kilometer van Chengdu kun je panda's in hun natuurlijke habitat met elkaar zien spelen, bamboe eten of lekker uitrusten. Bij de opening van Chengdu Panda Base in 1987 woonden er nog maar zes uit het wild geredde panda's. De huidige populatie bestaat uit 83 panda's en door de jaren heen zijn hier al meer dan 120 pandaatjes geboren. Tip: de beste tijd om de panda's te komen bekijken is in de ochtend, dan zijn ze het actiefst.



Wuhou Tempel

De prachtige Wuhou Tempel is in 302 na Christus gebouwd ter ere van Zhuge Liang. Deze beroemde strateeg en staatsman stond keizer Liu Bei van Shu-Han met raad en daad terzijde. In de grote hal staan standbeelden van Zhuge Liang, zijn zoon Zhuge Zhen en zijn kleinzoon Zhuge Shang.



Kuan-, Zhai- en Jing Xiangzi

De drie steegjes Kuan Xiangzi (Brede Steeg), Zhai Xiangzi (Smalle Steeg) en Jing Xiangzi (Putsteeg) zijn in hun oude glorie hersteld en autovrij gemaakt, zodat je hier nog kunt ervaren hoe Chengdu er vroeger uitzag. Je kunt er souvenirs kopen in leuke winkeltjes en daarna een hapje gaan eten in de restaurantjes op de meer dan twintig binnenplaatsen. Tip: het Wenshu-klooster en de Daci-tempel liggen hier niet ver vandaan.



Chengdu Hot Pot

De Sichuan-keuken staat bekend om zijn pittige gerechten. Bij het koken wordt royaal gebruik gemaakt van knoflook, chilipeper en de uniek smakende Sichuan-peper. Op een warme zomerdag gaat er niets boven een pittige Chengdu Hot Pot met een lekker koel bierkje!

Sichuan Opera

In veel theehuizen in Chengdu worden 's avonds Sichuan Opera voorstellingen gegeven. De acteurs dragen felgekleurde kostuums en combineren dans, acrobatiek, muziek en zang. Een belangrijk onderdeel van Sichuan Opera is Bianlian, waarbij de acteur met een snelle beweging van waaier, hoofd of hand bliksemsnel van masker wisselt, zonder dat het publiek het ziet.



Du Fu Thatched Cottage

Du Fu was al tijdens zijn leven een beroemde Chinese dichter. In 759 moest hij naar Chengdu vluchten, waar hij een huisje met een rieten dak bouwde. Hoewel Du Fu in die periode grote financiële problemen had, bracht hij hier met zijn familie vier gelukkige jaren door en schreef er maar liefst 240 gedichten. Het oorspronkelijke huisje is helaas verloren gegaan, maar later herbouwd.



Wangjiang Paviljoen Park

Op deze locatie leefde van 769 tot 834 de beroemde dichteres Xue Tao. Zij was dol op bamboe, en daarom vind je in het park maar liefst 150 soorten! De meer dan dertig meter hoge River Watching Tower is in 1889 gebouwd. Hier heb je een prachtig uitzicht op de omgeving.





Chengdu

Voor ieder wat wils!

Chengdu ligt al meer dan tweeduizend jaar in het hart van de vruchtbare provincie Sichuan. Met ruim twintig miljoen inwoners is het een van de grootste steden van China. Toch is Chengdu een heerlijke stad om in te wonen. De stad heeft een subtropisch klimaat, in de zomer tikt de temperatuur slechts af en toe de dertig graden aan. Chengdu is een groene stad en er hangt altijd een relaxte sfeer. In traditionele theehuizen spelen de inwoners graag een potje mahjong terwijl ze van een kopje thee genieten. In restaurants genieten ze van de pittige gerechten uit de Sichuanese keuken. Eet je liever iets minder pikant? Probeer dan eens een kom Dandan noedels. Natuurlijk is Chengdu ook voor liefhebbers van de panda een paradijs. Bezoek Chengdu Panda Base of in het 130 kilometer verderop gelegen Wolong Natuurreservaat om ze te ontmoeten. Chengdu: voor ieder wat wils!

TEKST: Igor Nuijten



Interview

“De vliegende Chinese economie”

Een interview met Robert Dingemanse, de CEO van PAL-V

De Chinese economie groeit door. De volgende Chinese economische groeigolf zal o.a. van de persoonlijke luchtvaartsector komen. Er wordt zwaar geïnvesteerd in bijvoorbeeld vliegende auto's en airtaxi's. Het Nederlandse bedrijf PAL-V heeft als eerste vliegende autoproducent in de wereld nu veel aandacht vanuit China. Wat is hun succesformule? Hoe kunnen Nederland en China verder samenwerken op het gebied van vliegende auto's? Robert Dingemanse, CEO van PAL-V, vertelt erover.

TEKST: Elisabeth van Someren

Waarom hebben we het over de 'vliegende Chinese economie'?

"Omdat we een leidende rol spelen in de vliegende auto-industrie, die nadrukkelijk wordt ingezet als de volgende innovatie en investeringsrichting in de nieuwste Chinese nationale beleidsplannen. Jarenlang hebben we veel Chinese geïnteresseerden ontvangen op ons bedrijf. De laatste paar jaar krijgen we veel vragen uit China om samen te werken. Chinese klanten uit Europa en Macao hebben al tientallen pre-orders geplaatst. Wat wij merken is dat de Chinese economie een snelle vlucht omhoog neemt."

Daarnaast zien we dat China enorm investeert in de luchtvaart. Vorig jaar zijn er twee belangrijke Chinese beleidsstukken gepubliceerd over vliegende auto's. In het Chinese "Overzicht van het plan voor de ontwikkeling op middellange en lange termijn voor wetenschappelijke en technologische innovatie in de transportsector (2021-2035)", worden vliegende auto's, die zowel kunnen vliegen als rijden op de weg, specifiek genoemd als een technische innovatie die China wil ontwikkelen als mobiliteitsoplossing. Op 14 december 2022 hebben het Centraal Comité van de Communistische Partij van China en de Staatsraad de "Strategische planningschets voor uitbreiding van de binnenlandse vraag (2022-2035)" gepubliceerd. Daarin worden de kleine luchtvaart en andere relevante sectoren als speerpunt voor binnenlandse economische groei naar voren gebracht. Er wor-



Foto: Robert Dingemanse, CEO van PAL-V

den honderden miljoenen euro's per project geïnvesteerd in verschillende pogingen om vliegende auto's te ontwikkelen. CITIC Securities voorspelt dat de wereldwijde stedelijke luchtverkeersindustrie tegen 2040 een schaal van 1,5 miljard dollar zal bereiken.

PAL-V is een wereldberoemde producent van Fly-Drive voertuigen. Ik kan me voorstellen dat veel Chinese collega-bedrijven van jullie willen leren. Wat is het geheim van jullie succes?

"Certificering is al vroeg in ons productontwikkelingsproces onze focus. We hebben een ervaren team samengesteld dat niet alleen vertrouwd is met de technologieën, maar ook met certificering, voor zowel de weg als de lucht. Bovendien hebben we er vanaf het begin voor gezorgd dat ons concept gecertificeerd kan worden binnen de

bestaande regelgeving. We hebben de bestaande veiligheidsvoorschriften (zowel voor de weg als voor de lucht) als uitgangspunt genomen om de best mogelijke vliegende auto te ontwikkelen. Sinds 2020 heeft onze eerste vliegende auto "Liberty" goedkeuring voor de weg en we zijn ook goed op weg om ook de EASA-certificering voor de lucht te behalen."

Jullie maken de eerste commerciële vliegende auto met een Europees kenteken, kunt u een paar bijzondere eigenschappen van de 'PAL-V Liberty' noemen?

"De auto is veilig en makkelijk te bedienen. De 'PAL-V Liberty' is ons eerste vliegende automodel. Het is een combinatie van het Carver driewielconcept en een opvouwbaar gyroplane. Op de weg is het een gecertificeerde driewielige auto, maar hij kan ook vliegen als een gyroplane, die veel veiliger en veel gemakkelijker te bedienen is

dan een helikopter. In het geval dat beide motoren uitvallen is de rotor een soort "parachute" en ben je nog steeds volledig bestuurbaar. De rotor wordt alleen aangedreven door de wind. Ook is de gyroplane aerodynamisch zeer stabiel en zelfcorrigerend bij windvlagen."

Indrukwekkend! Wat zullen de toepassingen zijn van PAL-V Liberty?

"De PAL-V is bruikbaar voor echte deur-tot-deur mobiliteit. Met één voertuig reis je van deur tot deur,

deels rijdend, deels vliegend, zonder onderweg een vliegtuig of voertuigen achter te laten. Die hoeft je dan op de terugweg ook niet op te halen. Door de rijmogelijkheid ben je ook veel minder afhankelijk van het weer. Daarmee is de PAL-V veel bruikbaar voor mobiliteit dan de huidige vliegtuigen en helikopters. Men kan beslissen welk deel van de reis het best over de weg kan worden gereden en welk deel het best kan worden gevlogen. Een perfecte mobiliteitsoplossing binnen een straal van duizend km. Zo kan men genieten van de volledige vrijheid van 3D-mobiliteit. Daarom richten wij ons eerst op de high-end automarkt en de kleine luchtvaartmarkt.

Door auto en vliegtuig in één voertuig te combineren, zijn er ook professionele toepassingen zoals rampenbestrijding, grenscontrole, politievervalsing, bosbrandbestrijding denkbaar. In China zijn er veel aanvragen over de mogelijkheden van PAL-V Liberty als deelvoertuig."

Hoe kunnen Nederland en China samenwerken in deze nieuwe sector?

"China en Nederland hebben elkaar nodig om de vliegende auto-industrie in de goede richting te sturen. China heeft onze kennis op het gebied van certificering nodig om veilige en commerciële vliegende auto's te kunnen ontwikkelen. Wij willen ook de Chinese markt bedienen met onze producten. Als we succesvol willen zijn in China, moeten we dat doen in samenwerking met Chinese partners. Wij kunnen met Chinese partners in China R&D Centers opzetten om Chinese vliegende automodellen te ontwikkelen voor de Chinese markt en ook onderdelen in te kopen bij Chinese leveranciers. Zo kunnen de Chinese onderdelen gecertificeerd worden bij EASA (Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart), die wereldwijd erkende luchtvaartcertificaten geeft. Training en onderhoudsservice zijn de basis om de klanten te bedienen. Met de lokale partners kunnen we het netwerk van onze Fly-Drive Academies in China uitbreiden en onze kennis en certificeringen met ze delen. Zo kunnen we de kwaliteit van onze service garanderen. Uiteindelijk willen we de verwachte grote Chinese markt bedienen met vliegende auto's 'Made in China'."



Nieuws



De klok tikt voor TikTok

Onlangs heeft de VVD besloten om haar TikTok-account te verwijderen. De partij denkt dat er spionagerisico's kleven aan het gebruik van de app. Eind februari waarschuwde de AIVD namelijk in een brief aan de Tweede Kamer voor "verhoogde spionagerisico's" van apps die worden beheerd in landen met "een offensief cyberprogramma gericht tegen Nederland".

Zouden er nou echt geen andere manieren zijn om ons kikkerlandje te bespioneren? Waarom zijn we niet in staat om spionage via TikTok tegen te gaan? Hoe veilig zijn andere apps, zoals Instagram, Facebook, WhatsApp die we in Nederland ook gebruiken? Daarover is in de brief van de AIVD niets te lezen.

Vorige maand vond in Washington een hoorzitting plaats in het Amerikaanse congres over TikTok. Bij een hoorzitting is het normaal gesproken de bedoeling dat getuigen vragen beantwoorden om duidelijkheid te verschaffen over een bepaald onderwerp. Maar de

manier waarop de Amerikaanse congresleden de Singaporese CEO van TikTok Shou Zi Chew behandelden doet vermoeden dat zij eigenlijk helemaal niet geïnteresseerd waren in zijn antwoorden. Ieder congreslid had vijf minuten spreektijd, maar in plaats van die te gebruiken om vragen te stellen, ventileerden de congresleden stuk voor stuk de eigen al vaststaande mening. Sommige politici verzochten Chew vaak ook nog eens om alleen met 'ja' of 'nee' te antwoorden, nadere toelichting vonden de volksvertegenwoordigers kennelijk niet nodig.

Het niveau van de vragen deed af en toe de wenkbrauwen fronsen. Congreslid Hudson leek niet hele-

maal te begrijpen hoe TikTok, WiFi of Internet überhaupt werken, gezien de vragen die hij aan Chew stelde:

Hudson: "Meneer Chew, heeft TikTok toegang tot het wifi-thuisnetwerk?"

Chew: "Alleen als de gebruiker de wifi aanzet."

Hudson: "Dus als ik de TikTok-app op mijn telefoon heb staan, en mijn telefoon zit op mijn wifi-thuisnetwerk. Heeft TikTok toegang tot dat netwerk?"

Chew: "De app zal toegang tot internet moeten krijgen om verbindingen met internet te krijgen, als dat de vraag is."

Het is zeker niet uitgesloten dat TikTok in de VS verboden zal worden. De staat Montana staat zelfs op het punt de app TikTok te verbieden. Een nieuwe wet moet het illegaal maken voor appstores om de app aan te bieden. Mensen die de app al hebben gedownload en die gebruiken zijn niet strafbaar. De 150 miljoen actieve gebruikers in de VS zullen waarschijnlijk niet zo blij zijn met een verbod, laat staan de mensen van wie het inkomen deels of helemaal afhankelijk is van hun TikTok-filmpjes. Of de leraren die TikTok in de les gebruiken.

Pan Asian Awards:

Aziatisch-Nederlands talent in bloei

Pan Asian Collective (PAC) laat Nederland kennis maken met de vele Aziatische talenten die hier geworteld zijn en introduceert de eerste Pan Asian Awards: een kleurrijke ode aan de grote verscheidenheid aan succesverhalen in de culturele, commerciële en publieke sector. Hiermee wil PAC voorbij de eenzijdige beeldvorming van Aziaten in Nederland en een stap zetten richting meer diversiteit en inclusie in de samenleving.

Er zijn drie categorieën: de Pan Asia Award, Innovasian en Rising Star. Per categorie staan er tien genomineerden op de longlist. Ze worden beoordeeld door een jury die bestaat uit prominente professionals met Aziatisch-Nederlandse roots: parlementariër Mei-Li Vos, meervoudig wereldkampioen schaatsen Kai Verbij en digitaal strateeg en techjournalist Ilyaz Nasrullah. Op dinsdag 9 mei wordt de shortlist met drie finalisten per categorie bekendgemaakt. De uitreiking vindt plaats tijdens het Pan Asian Awards gala op 26 mei in Capital C in Amsterdam.

Bezoek voor meer informatie over de Pan Asia Awards en alle genomineerden: [Pac.tv/pan-asian-awards](https://pac.tv/pan-asian-awards).



Reizen

Chengdu

Panda's en meer: ontdek de onweerstaanbare aantrekkingskracht van de traditionele stad...

Welkom in Chengdu, een bruisende stad gelegen in het hart van China. Bekend om zijn rijke cultuur, heerlijke keukens en indrukwekkende natuur, is Chengdu een bestemming die je niet mag missen. Of je nu op zoek bent naar historische bezienswaardigheden, trendy winkels en restaurants, of gewoon wilt ontspannen in een serene omgeving, Chengdu heeft voor elk wat wils. Laat je verrassen door de charmante mix van traditie en moderniteit die deze stad te bieden heeft... P4

Nieuws

De klok tikt voor TikTok

Onlangs heeft de VVD besloten om haar TikTok-account te verwijderen. De partij denkt dat er spionagerisico's kleven aan het gebruik van de app... P2

Eten & Drinken

Een stukje Chengdu in Amsterdam... P8

China Times is Nederlands én Chinees!

中荷商报改成双语啦, 中文读者请从这里开始阅读
China Times heeft een flip cover. De achterkant is Chinees.

